

JEUDI

Volume 58
No 200
Granby,
18 février 1993

Semaine:
50 cents.
Samedi: \$1.25
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

EN ROUTE

vers la relance économique

HYUNDAI GRANBY

On évolue à votre avantage

378-4666 L-34035

Granby: de jeunes garçons mêlés à une affaire de mœurs

— page 2

*Projet archéologique
dans Brome-Missisquoi*

**Le préfet
Cooper a dû
payer de sa
poche! — page 6**

Réforme

Les cégépiens sur un pied de guerre

— pages 3-4-5

■ Les étudiants du Cégep de Granby tiennent aujourd'hui une journée d'étude au sujet de la réforme des cégeps projetée par la ministre Lucienne Robillard, réforme qui n'a pas été annoncée officiellement mais dont on connaît déjà les grandes lignes. Les cégépiens dénoncent notamment la disparition de trois des quatre cours d'éducation physique, seul moment où un étudiant peut bouger, relaxer, assurant-ils.

photo Alain Dion



La route vers la relance économique de la région commence par

HYUNDAI GRANBY



Elantra GL 1993

Manuel
5 vitesses

9 995 \$ TTP en sus

GRATUIT

LE PROGRAMME D'ASSISTANCE
ROUTIERE 24 HEURES HYUNDAI
Un service unique au Québec

**1196 Principale, Granby
378-4666**

L-34028

Granby: des mineurs entraînés dans une affaire de moeurs

Un quinquagénaire accusé d'agression sexuelle

GRANBY



Richard Gosselin

Gallant, une Granbyenne de 51 ans a été accusée, hier, d'agression sexuelle sur un adolescent. D'au-

ne simple enquête de routine dans une polyvalente de Granby a permis de lever le voile sur une sordide affaire de moeurs.

Émilien

tres accusations de même nature, impliquant deux autres adolescents, devraient être déposées aujourd'hui alors qu'il comparaitra à nouveau devant la chambre criminelle.

D'après les éléments recueillis jusqu'à maintenant, le prévenu aurait entretenu des relations à caractère sexuel avec au moins trois adolescents — deux de 15 ans et un de 13 ans — depuis l'automne dernier. La fréquence des rapports demeure indéterminée.

Les jeunes auraient gratifié l'accusé de certaines faveurs, en échange des largesses matérielles

de leur hôte d'occasion.

Gallant a été mis sous arrêts au cours de la journée de mardi par les agents de la Sûreté du Québec de Granby. Écroué pour la nuit, il a été amené hier devant la chambre criminelle, alors présidée par le juge Pierre Bachand.

Son avocat, Me Daniel Giard, a enregistré un plaidoyer de non culpabilité et a obtenu le report de l'affaire à aujourd'hui. Entre-temps, même si l'accusé n'aurait aucun antécédent judiciaire, il demeure incarcéré.

Sa détention préventive permettra aux enquêteurs de com-

pléter leurs recherches.

Gallant, qui habite un édifice à logements coin Principale et St-Charles, a vécu plusieurs années à Québec avant de revenir s'établir dans sa ville d'origine, il y a de cela un an.

Mineurs

C'est l'enquêteur intervenant en milieu scolaire, l'agent Michel Larivière, qui a mis à jour la scabreuse relation qu'entretenait présumément l'accusé avec des mineurs.

Depuis quelques années, la SQ est présente dans les polyvala-

lentes. Bien qu'on n'y mène aucune enquête formelle, les policiers rencontrent les étudiants pour discuter des méfaits des drogues. Il arrive que des confidences soient faites à l'égard de jeunes trafiquants.

Il survient aussi que des indiscretions conduisent à des enquêtes de nature toute autre, comme c'est le cas avec la présente histoire.

Il y a environ cinq ans, toujours à Granby, une triste affaire d'inceste avait été mise à jour, encore une fois au gré de la visite policière dans une polyvalente.

Restructuration aux Loisirs

Le Palace relèvera directement de l'exécutif

Benoît Lapierre

GRANBY

Les Loisirs de Granby ont annoncé hier soir qu'ils venaient de procéder à une restructuration administrative qui découle d'un examen approfondi du mode de gestion.

Le président des Loisirs de Granby, Michel Choinière, a d'abord expliqué qu'à partir de maintenant, le théâtre Palace serait considéré comme un secteur d'activités distinct relevant directement du comité exécutif, et non plus du directeur général; le titre de gérant que portait l'employé cadre responsable de la salle de spectacle, Jocelyn Le-

moyne, est du même coup aboli et remplacé par celui de directeur du théâtre Palace. M. Lemoyne sera dorénavant secondé dans sa tâche par une adjointe, Lyne Jeanson, qui occupait jusqu'ici le poste de secrétaire à la direction des Loisirs, poste qui a été comblé à l'interne.

D'autre part, M. Choinière a annoncé que le poste de régisseur des activités culturelles, qu'occupait Patrice Faucher, et celui de régisseur des activités sportives, que vient d'abandonner le nouveau directeur général des Loisirs, Raymond Hébert, étaient eux aussi rayés de l'organigramme.

Les anciens régisseurs seront remplacés par deux coordonna-

teurs des activités, employés qui relèveront de Patrice Faucher, lequel devient directeur des programmes. L'un des deux coordonnateurs est déjà engagé: il s'agit de Valérie Brodeur, qui assumait auparavant la supervision des activités-jeunesse estivales. Les deux coordonnateurs s'occuperont tant des activités culturelles que sportives, de sorte qu'aux Loisirs, on ne fera plus de distinction entre ces deux aspects du loisir.

Quant à Patrice Faucher, il verra à la conception des programmes, aux consultations, à la publicité, à la gestion des ressources matérielles, à l'organisation des activités spéciales, comme la Fête nationale.

Les Mohawks ne traitent plus avec Malenfant

MONTREAL
Presse canadienne

Le conseil de bande de Kahnawake a décidé de mettre fin aux «négociations» avec Raymond Malenfant pour le rachat de l'édifice Raycom, à Montréal, et du Manoir Richelieu, à Pointe-au-Pic, a-t-on appris hier.

C'est lors d'une réunion qui a eu lieu mardi soir que le conseil de bande et le chef Joe Norton ont décidé de clore ce dossier.

Le conseil de bande soutient qu'il n'a pas l'argent demandé par Raymond Malenfant pour la prise de possession des deux propriétés pour lesquelles l'homme d'affaires québécois réclame plus de 50 millions \$.

«Le seul argent dont les Mohawks disposent est celui

qu'ils reçoivent du ministère des Affaires indiennes», a-t-on indiqué.

Les pourparlers entre Raymond Malenfant et les Mohawks ont été engagés il y a trois semaines alors que deux «émissaires» de l'ex-hôtelier ont rencontré le chef Norton à deux reprises. La troisième et dernière rencontre a eu lieu jeudi dernier, à Montréal, en présence de Raymond Malenfant lui-même.

En plus de ne pas disposer de l'argent réclamé pour la transaction, les Mohawks soutiennent qu'ils ne savaient pas qui était Raymond Malenfant quand ils l'ont rencontré jeudi. C'est seulement lorsque ces négociations ont fait les manchettes dans les médias qu'ils ont découvert que M. Malenfant jouissait d'une grande notoriété.

Par ailleurs, l'homme d'affaires connaît d'autres déboires: le motel Universel, de Sainte-Foy, est à son tour en faillite.

Le premier établissement construit par Raymond Malenfant doit être mis en vente aujourd'hui, en même temps que tous les actifs lui appartenant.

Le motel Universel avait jusqu'ici échappé à la faillite car il s'agissait d'une entité distincte sur le plan juridique.

La Caisse populaire Laurier avait toutefois pris possession de l'établissement peu après que la cour eut confirmé la faillite personnelle de M. Malenfant.

LA QUOTIDIENNE 6/49

164
3882

4-12-16-
22-32-40
comp. 35

Le super
dépanneur
SAM BERNARD
Centre de validation
ouvert 7 jours



Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
L32898

SOMMAIRE

Agenda	12
Commentaire	10
Décès	23
Économie	18
Jeux	21
à ne pas répéter	12
Petites annonces	20
Sports	24
Statistiques	26

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

MÉTÉO

► Un faible creux dépressionnaire donnera des conditions variables avec de faibles averses de neige sur le sud-ouest de la province. Ailleurs le temps sera généralement ensoleillé.

► Le soleil persistera vendredi sur l'ensemble de nos régions grâce à une crête de haute pression.

► Les températures seront sous les normales au cours des deux prochains jours.

► Lever du soleil: 6h51; Coucher: 17h26.

► Lune: dernier quartier.

Max.: -12 Min.: -20

Les étudiants craignent la fin de la gratuité

Les profs attendent le projet de loi

GRANBY



Nicole Paquette

La fa-
meuse ré-
forme des
cégeps,
qu'on ap-
prend par
bribes dans
les médias,
alimente bien
des rumeurs
dans les cor-
ridors du col-
lège de Gran-
by. Si les professeurs jugent qu'il
est trop tôt pour se prononcer, les
étudiants, eux, ont déjà fait leur
lit et tiennent aujourd'hui une
première journée d'étude en guise
de protestation.

Tout en constatant une certai-
ne inquiétude parmi les profes-
seurs d'éducation physique ou de
philo, les plus touchés par le pro-
jet de réforme, le président du
syndicat, François Meurice, re-
fuse de commenter globalement la
réforme pour l'instant.

Le projet est à l'état de brouil-
lon, des négociations se poursui-
vent au niveau de la Fédération

nationale des enseignants et ensei-
gnantes du Québec, fait-il valoir.

«Le syndicat n'a pas de posi-
tion de groupe», indique M.
Meurice, qui précise que la con-
sultation se fera une fois le projet
de loi officiellement déposé, à la
fin de mars.

Les étudiants, eux, n'ont pas
attendu pour se faire une idée. Ils
se sont prononcés mardi contre la
réforme et tiennent aujourd'hui
une journée d'étude afin de mar-
quer leur opposition.

Leur principale préoccupation,
c'est l'imposition d'un ticket mo-
dérateur, une mesure qui menace
selon eux la gratuité scolaire.

«Il y a eu le dégel des frais de
scolarité à l'université. Et là, on
parle de ticket modérateur au cé-
gep. Est-ce que c'est la première
marche vers des frais de scolarité
au collégial?», s'inquiète Claire
Graveline, présidente de l'associa-
tion étudiante.

Aux yeux de l'association,
l'imposition d'un coût de 45\$ à
75\$ pour les cours (1\$ l'heure),
après cinq échecs, pourrait fermer
la porte des cégeps à plus d'un
élève.

«Quand on arrive ici la pre-

mière session, c'est très différent
du secondaire. Il faut que le jeune
se prenne en main, devienne adu-
te. Beaucoup d'étudiants à leur
première session «pochent» leurs
cours, parce que ça prend une
adaptation. Si je «poche» trois ou
quatre cours, il ne m'en reste
qu'un pour les trois autres ses-
sions... La marge de manoeuvre
n'est pas grande», dénonce Claire
Graveline.

Les étudiants ne veulent pas
davantage entendre parler d'un
ticket modérateur qui pénaliserait
ceux qui prennent davantage de
temps que «la normale» pour
compléter leur cours collégial.
Une mesure qui pénaliserait les
mères de famille monoparentales,
les étudiants qui font un retour
aux études et ont d'autres obliga-
tions, ceux qui préfèrent travailler
un peu en même temps qu'ils étu-
dient.

Les étudiants se prononcent
aussi pour le maintien des cours
de philosophie et d'éducation
physique dans leur forme actuel-
le. Ils dénoncent fortement la dis-
parition de trois des quatre cours
d'éducation physique, souvent le

seul moment où un étudiant peut
bouger, relaxer, entre ses études
et un travail à l'extérieur. C'est
aussi l'occasion d'explorer, à peu
de frais, des sports plus coûteux
comme le golf, le tennis, le ski.

«Et quand la ministre parle de
pêcher à la mouche, et bien ça se
donne dans une seule région du
Québec, là où la pêche est juste-
ment une des principales activités
sportives», lance Maryse Demers,
membre de l'exécutif.

Les étudiants conviennent
qu'un certain ménage était peut-
être nécessaire dans les cégeps. Le
contenu de certains cours de fran-
çais, par exemple, les désespère et
il faudrait mieux cibler les cours
complémentaires afin qu'ils col-
lent davantage aux programmes
des étudiants. Mais pas besoin de
tout chambouler pour autant, de
revoir de A à Z les cours obliga-
toires.

«La ministre n'avait pas be-
soin de rentrer et de mettre la
hache comme ça. Pour corriger
les lacunes, on pouvait juste révi-
ser la pédagogie des cours et la fa-
çon d'évaluer les profs, ça on
n'est pas vraiment contre», con-
clut Maryse Demers.

Des bribes de réforme

■ La ministre de l'Enseigne-
ment supérieur, Lucienne Ro-
billard, ne déposera son projet
de réforme qu'à la fin de mars.

En voici tout de même les
grandes lignes, telles qu'on
peut les connaître à la suite des
informations ayant filtré dans
les médias ou que le ministère
a transmis aux différents syn-
dicats.

■ Le bloc de cours obligatoires
comporterait trois cours de
français au lieu de quatre, mais
ces cours compteraient plus
d'heures au total.

■ Les quatre cours de philoso-
phie seraient remplacés par un
cours d'histoire des idées et un
cours de logique. Un cours
d'éthique serait aussi donné
aux étudiants selon leur spécia-
lisation.

■ Les quatre cours d'éduca-
tion physique seraient rempla-
cés par un seul cours d'hygiène
de vie, comportant 15 heures
d'enseignement théorique et 15
heures d'enseignement prati-
que.

■ Un second bloc de cours
comportant un cours de fran-
çais, un cours d'anglais langue
seconde et le nouveau cours
d'éthique serait dispensé aux
étudiants selon leur concentra-
tion.

■ Les élèves suivront ensuite
sept cours complémentaires au
choix dans les domaines sui-
vants: sciences humaines, cul-
ture artistique, culture scienti-
fique et technique, mathéma-
tiques et culture de la langue.

■ Ticket modérateur: des frais
de scolarités seront imposés
aux étudiants retardataires. Un
étudiant ayant eu cinq échecs
devrait payer ses cours 1\$
l'heure (entre 45\$ et 75\$ par
cours). On a aussi parlé d'im-
poser un ticket modérateur
lorsque les étudiants pren-
draient plus de temps que ce
qui est prévu pour compléter
leur programme collégial.

■ Le conseil des collèges serait
remplacé par une commission
de l'évaluation, chargée d'éva-
luer l'implantation des pro-
grammes, le rendement du per-
sonnel, etc.



Les étudiants du Cégep de Granby dénoncent le projet de réforme et plus parti-
culièrement l'imposition d'un ticket modérateur, expliquent Anne-Renée Gingras,

permanente de l'association étudiante, Maryse Demers, membre de l'exécutif et
Claire Graveline, présidente.

photo Alain Dion

HISTOIRE DE RIRE

Un bureaucrate qui se
respecte est capable de
transformer n'importe
quelle solution en
problème.

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
Le service
PHARMAPRIX
Galeries de Granby L33371

«Les collèges auraient enfin des comptes à rendre»

— Pierre Falardeau



Pierre Falardeau, directeur du service de formation au cégep de Granby

GRANBY
NP

La direction du cégep de Granby se dit globalement satisfaite d'un projet de réforme qui corrige les «faiblesses les plus flagrantes» des collèges.

Ce sont surtout les changements de structure proposés dans la réforme qui retiennent l'attention de Pierre Falardeau, directeur du service de formation.

Premier point intéressant, la

mise en place d'une commission d'évaluation qui remplacera le conseil des collèges. La commission évaluerait les programmes, le personnel, le rendement du personnel...

«Les collèges auraient enfin des comptes à rendre, et à rendre au public. Et ça, même si ça paraît dérangeant, c'est un gros plus», dit Pierre Falardeau.

À son avis, l'évaluation forcerait les cégeps à viser l'excellence.

«On a un programme où on est évalué par l'extérieur — soins infirmiers — et ça nous force à encadrer de façon rigoureuse nos étudiantes», cite-t-il en guise d'exemple.

L'autre gain majeur, ce serait la gestion des cours par programme d'étude, plutôt que par discipline, français, mathématiques, philosophie, etc. Une notion qui permettrait d'avoir des programmes plus cohérents, plutôt qu'un simple amalgame de cours.

Pierre Falardeau se dit aussi d'accord avec un mécanisme de contrôle, ticket modérateur ou autre, qui «éviterait les abus», découragerait les étudiants, certes une minorité, qui traînent au cégep 5 ans, 6 ans, 7 ans.

«Il y en a qui ne sont vraiment pas capables de faire un cours. C'est pire en récession, il y en a qui viennent ici uniquement parce qu'il n'y a pas de job, ou parce que les parents s'entêtent.»

pas vraiment cette lacune.

De même, il n'approuve pas la disparition presque complète des cours d'éducation physique au cégep. À son avis, on aurait pu en conserver deux la première année d'étude et en offrir deux autres en option.

Par contre, il juge les médias alarmistes lorsqu'ils affirment que les cours de philosophies disparaîtront. On implantera en contrepartie des cours de logique, d'histoire des idées et un cours d'éthique relié à la concentration de l'étudiant, souligne-t-il.

«On passe de quatre cours à trois, je n'ai pas de problème avec ça. Si on est d'accord pour faire plus de place au français langue maternelle, à l'anglais et aux langues modernes, il fallait rééquilibrer le programme.»

Pierre Falardeau croit que même si le projet de réforme est encore à l'état de rumeurs et d'hypothèses, la ministre Lucienne Robillard a déjà fait son lit.

«J'ai l'impression que ses idées sont pas mal arrêtées. Il y aura peut-être des changements mineurs au niveau du bloc de cours obligatoires, ou dans le moyen choisi pour décourager les abuseurs. Mais je serais surpris qu'il y ait des changements majeurs par rapport à ce qu'on connaît maintenant.»

Cours secondaire

La plus grande déception de Pierre Falardeau, c'est que la ministre n'ait pas étendu sa réflexion aux cours du niveau secondaire. Les étudiants arrivent au cégep insuffisamment préparés et la réforme proposée ne corrige

720 minutes gratuites*
c'est SONY magique!



VCR plus SONY

Magnétoscope VHS 4 têtes Hi-Fi STÉRÉO et VCR Plus+ SLV-595 HF

- Enregistrement et lecture VHS Hi-Fi stéréo
- 4 têtes de lecture double azimuth
- Entrées audio/vidéo à l'avant
- Variateur Sony sur le magnétoscope et la télécommande
- Nouveau panneau frontal pour un accès facile aux fonctions d'enregistrement
- Programmation bilingue à l'écran

599\$



Magnétoscope VHS 4 têtes Hi-Fi STÉRÉO SLV-494 HF

- Affichage bilingue à l'écran
- Enregistrement et lecture VHS Hi-Fi stéréo
- 4 têtes de lecture double azimuth
- Entrées audio/vidéo à l'avant
- Variateur Sony sur le magnétoscope et la télécommande
- Programmation bilingue à l'écran

529\$



SONY

* Obtenez gratuitement deux cassettes V de Sony à l'achat du modèle SLV-494 HF ou SLV-595 HF

SPEC ELECTRONIQUE

ATELIERS ÉLECTRONIQUES
BROSSEAU

Granby

31 Evangéline - Tél: 378-0139

Les Spécialistes
en audio-vidéo
Jusqu'à épuisement des stocks.

Si les étudiants dénoncent déjà certaines mesures de la prochaine réforme des cégeps qui ont transpiré jusqu'à maintenant, l'administration locale estime que ces changements sont de nature à corriger plusieurs lacunes des collèges.

photos Alain Dion



La réforme des cégeps



La présidente de la CEQ, Lorraine Pagé, a entrepris hier à Granby une tournée des cégeps pour consulter ses membres au sujet de la réforme des collèges.

photo Alain Dion

Pas de réforme sans les employés, prévient Lorraine Pagé

Nicole Paquette

GRANBY

La ministre Lucienne Robillard a bien mal amorcé l'implantation de sa réforme des cégeps, juge la présidente de la CEQ, Lorraine Pagé. Les employés sont exclus du processus et la ronde des rumeurs crée un climat de panique qui ne prédispose personne au changement.

«Pour qu'une réforme marche, il faut qu'il y ait des moyens pour l'appliquer et là on n'a pas de moyens; il faut impliquer le personnel, mais on n'a rien pour intégrer le personnel au projet. On ne change pas pour changer, on change pas n'importe comment, et on change pas sans nous!», lance Lorraine Pagé.

La présidente de la CEQ a lancé hier à Granby une tournée des cégeps qu'elle poursuivra jusqu'à la fin de mars. Elle a rencontré une trentaine d'employés de soutien du cégep, qui s'inquiètent justement d'être oubliés dans le projet de réforme actuel.

La modification des cours et des structures demandera des ajustements au personnel de soutien. Lui donnera-t-on les ressources, les outils nécessaires pour se perfectionner?, questionne Daniel Robert, le président du syndicat local.

C'est aussi le message que la présidente de la CEQ transmettra à la ministre Robillard lors d'une rencontre demain. Car ce qui vaut pour Granby vaut aussi pour le reste du Québec, et pour tous les groupes d'employés des collèges.

La CEQ n'entend pas commenter pour l'instant les «rumeurs» lancées à gauche et à droite. Mais elle tient à être prête pour réagir dès que la ministre déposera son projet de réforme, à la fin de mars. Hier, Lorraine Pagé a lancé un appel à ses troupes, leur demandant d'être prêtes à se

mobiliser.

La réforme est un projet majeur, et sans manifestation à la base, «la ministre va écouter poliment Mme Pagé, elle va voir que tout le monde reste tranquille chez eux et elle ne fera rien».

Gratuité scolaire

Lorraine Pagé n'a guère commenté le contenu de la réforme, hier, préférant attendre de connaître la vision de la ministre Robillard, demain.

Mais de prime abord, la présidente de la CEQ ne voit pas pourquoi on enlève les cours d'éducation physique pour les remplacer par un cours d'hygiène de vie, qui reprend des notions vues au secondaire.

La centrale s'élève aussi contre l'imposition d'un ticket modérateur qui menace le principe de la gratuité scolaire. «Tout ticket modérateur en annonce un autre», déclare Lorraine Pagé, citant le précédent observé dans le secteur de la santé.

Le ticket modérateur envisagé au cégep n'est pas un cas isolé, il correspond à une vision du gouvernement Bourassa. Il faudra une opposition très structurée pour faire reculer le gouvernement sur ce sujet, prévient-elle.

La CEQ déplore enfin que la ministre Robillard ait procédé à une opération partielle, limitant sa réflexion au seul cégep plutôt que de lancer un débat de fond sur l'éducation.

«Là, on a développé l'approche «pain tranché». À notre sens, on aurait dû se poser la question 'qu'est-ce qu'un jeune doit connaître à la fin de ses études en 1993, à quelques années de l'an 2000'. Ensuite, on décide quelles notions doivent être enseignées à quel niveau. C'est presque une réflexion, un projet de société.»



Venez rencontrer

JEAN-PAUL LEFEBVRE

auteur du livre

L'ÉGLISE A-T-ELLE ABANDONNÉ LES CROYANTS ?

Député pendant trois ans et animateur de télévision, Jean-Paul Lefebvre porte un regard critique sur les positions de l'Église face au monde contemporain.

LIBRAIRIE

LA LIBRAIRIE DES GALERIES DE GRANBY INC.
40, RUE ÉVANGÉLINE, GRANBY 378-9953

Le jeudi 18 février 1993
de 19 h à 20 h

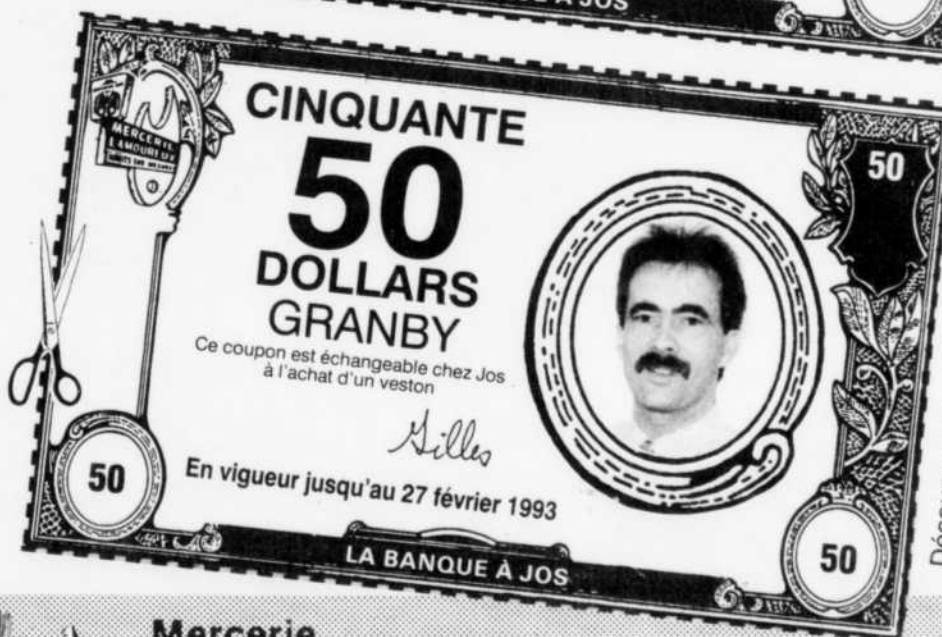
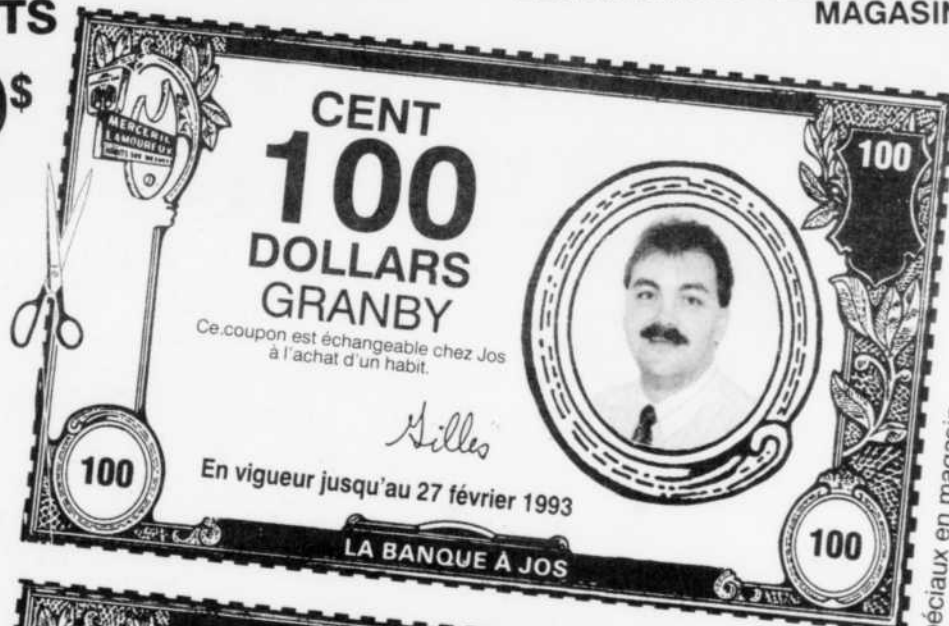
L33265

L'HABIT NE FAIT PAS LE MOINE... SAUF CHEZ JOS !!!

VESTONS 99\$
à partir de

Ces "Jos Dollars" sont applicables sur TOUS LES HABITS ET VESTONS EN MAGASIN

HABITS
à partir de
169\$



Découpez et apportez. Nombreux autres spéciaux en magasin.

Mercerie

JOS LAMOUREUX

On s'appelle pas la Mercerie Jos Lamoureux pour rien...

149 Laurier, Granby 372-8243



L33983

Les archéologues pourront fouiller grâce aux 100 \$ du préfet Cooper

Six municipalités s'unissent pour sauver le projet

Les archéologues de l'université de Montréal pourront finalement compléter leur projet de recherche dans la MRC de Brome-Missisquoi grâce à la participation financière de six municipalités, de la collaboration du maire

de Sutton, Raymond Robillard, et de la générosité du préfet Christopher Cooper, qui a accepté de verser 100 \$ de sa propre poche.

La situation peut paraître saugrenue mais sans la bonne volonté du préfet, il y a tout lieu de croire que le projet ne se serait jamais réalisé.

Après que la MRC de Brome-Missisquoi eut refusé, par 20 voix contre 14, d'accorder les 2200 \$ qui manquaient à l'université de Montréal pour terminer ses fouilles, six municipalités se sont regroupées pour discuter de la question.

Bedford, Farnham, Philipsburg, St-Pierre-de-Véronne, Rainville et St-Armand se sont finalement entendues pour fournir chacune 300 \$, soit 1800 \$ au total.

Il restait donc 400 \$ à trouver pour obtenir les 2200\$ qui s'ajoutent à une subvention de 22 000 \$ que le ministère des Affaires culturelles a déjà octroyée, cette année, à l'université de Montréal pour ses recherches dans le secteur de Pike-River et St-Armand.

À l'assemblée de la MRC de Brome-Missisquoi, mardi, le sujet a donc été remis à l'ordre du jour et les municipalités ont été invitées à souscrire pour le montant manquant.

Seul le maire de Sutton a répondu à l'appel, mais en son nom personnel et non pour sa Ville. Raymond Robillard s'est engagé à trouver 300 \$ en dons venant du privé.

Mais restait encore 100 \$ à dénicher... que Christopher Cooper a consenti à déboursier.

M. Cooper est bien conscient de l'incongruité de la situation mais s'il a agi ainsi c'est que le projet de recherches archéologi-

ques, qui a donné d'intéressants résultats au cours des deux dernières années, a déjà commandé un investissement de 53 000 \$, dont 13 000 \$ proviennent de la MRC et le reste du MAC. Un autre 25 000 \$ permettra de terminer le projet qui sera suivi de la mise en valeur des découvertes effectuées par les archéologues.

«Mon intérêt pour l'archéologie et le tourisme étaient déjà connus. S'il fallait en arriver là pour que le projet soit réalisé, eh bien, pourquoi pas», a simplement expliqué le préfet Cooper.

Des sous-régions?

Reste que c'est le travail de collaboration des six municipalités participantes qui a permis de trouver une solution au problème.

C'est la deuxième fois que les municipalités de la région de Farnham et Bedford travaillent en petit groupe pour faire avancer un dossier. Il y a quelques semaines, elles ont fait de même pour la mise en place du transport adapté pour les handicapés, refusé par l'ensemble de la MRC.

Pour la mairesse de Farnham, Lyse Lafrance-Charlebois, c'est peut-être là la voie d'avenir pour clarifier une fois pour toutes l'épineuse question des besoins et des mandats de la MRC de Brome-Missisquoi.

«Ma perception personnelle, c'est qu'on a de la difficulté à avoir des affinités avec tout le territoire. On n'a pas les mêmes besoins que la région touristique. Je doute fort qu'on puisse s'entendre sur les besoins et les services à donner dans ce territoire très vaste et où on a beaucoup de différences», a expliqué Mme Lafrance-Charlebois.

MULTI LUMINAIRE

LAMPE DE PLANCHER HALOGÈNE DE NADAI

avec gradateur, noir ou blanc, ampoule 300 W incluse.

27⁹⁸

LUMINAIRE ENCASTRÉ DE ÉCLAIRAGE CONTRASTE CA 2500

pour ampoule halogène 50 W blanc et réflecteur noir, ampoule en sus.

9⁹⁸

LAMPE DE TABLE HALOGÈNE DE NADAI

ajustable, double intensité, noir ou blanc, ampoule 50w. incluse.

49⁹⁸

LAMPE DE TABLE HALOGÈNE DE NADAI avec gradateur,

noir ou blanc, ampoule 150 W incluse.

36⁹⁸

LAMPE SUSPENDUE HALOGÈNE DE JIB

ajustable avec gradateur, noir ou blanc, 2 ampoules 200 W incluses quantité limitée.

59⁹⁸

LAMPE DE TABLE EN CÉRAMIQUE DE TEX

avec abat-jour, 18" haut, choix de couleurs, ampoule en sus.

18⁹⁸

RAIL DE NADAI

pour ampoules halogènes ou incandescentes, noir ou blanc, ampoules en sus.

34⁹⁸

PLAFONNIER DE NADAI

pour ampoules halogènes ou incandescentes, noir ou blanc, ampoules en sus.

29⁹⁸

24⁹⁸

19⁹⁸

9⁹⁸

9⁹⁸

Spéciaux valides du 18 au 27 février 1993

MULTI LUMINAIRE

869, rue Principale, Granby
375-9030

Fondation
Louis-Philippe Janvier



La troupe
LEUCANPHONIE
est présentement dans sa
période de recrutement.

Nous recherchons des chanteuses
sopranos ainsi que des chanteurs
ténors et basses avec
expérience.

Pour information :
372-6491
OU
372-1434



Le rôle de la MRC réévalué dans Brome-Missisquoi

Le maire Charbonneau à l'origine de cette remise en question

Richard Plante
COWANSVILLE

Les conseils des 23 municipalités de la MRC de Brome-Missisquoi devront se prononcer sur le rôle qu'ils entendent donner à leur regroupement.

Les membres de la MRC ont adopté une résolution en ce sens à leur assemblée mardi, tel que proposé par le maire de Cowansville, Jacques Charbonneau. Le vote n'est pas unanime cependant avec 23 voix en faveur et 11 contre la résolution. Certains maires estiment la procédure inutile.

M. Charbonneau de même que son conseil souhaitent que la MRC se limite au suivi du schéma d'aménagement élaboré au cours des dernières années. Le maire de Cowansville et le maire de Lac-Brome, Homer Blackwood, ont créé quelques remous au sein de la MRC de Brome-Missisquoi, depuis trois semaines, en déclarant qu'ils jugent l'organisme trop coûteux et inutile, rappelant au passage que plusieurs dossiers n'aboutissaient pas.

Le sujet était à l'ordre du jour cette semaine et les discussions se sont prolongées pendant plus d'une demi-heure.

Le maire de Dunham, Pierre Bernier, qui a déjà entrepris sa réflexion personnelle sur le rôle et la mission de la MRC, espère surtout que le débat permettra de mettre fin aux chicanes qui se répètent depuis 10 ans.

«Il est souvent difficile pour deux personnes de s'entendre, alors imaginez ce que c'est quand 23 maires se rencontrent à la même table. Mais cela ne doit pas nous empêcher de continuer à col-

laborer à certains dossiers, notamment au développement économique régional. Par ailleurs, certains points soulevés par les maires Charbonneau et Blackwood méritent réflexion et je crois qu'à l'avenir nous devrions mieux évaluer les conséquences des demandes qui nous sont faites avant de nous embarquer», explique le maire Bernier.

Le maire de Rainville, Romuald Potvin, qui a voté contre la proposition du maire Charbonneau, est moins conciliant. À son avis, il n'est pas nécessaire de remettre en question le rôle de la MRC.

«La police régionale, la gestion des déchets et le développement économique sont des dossiers auxquels les élus veulent travailler au sein de la MRC comme cela est ressorti d'une journée de planification tenue l'an dernier, rappelle M. Potvin. La MRC constitue un outil de concertation efficace qui a été et qui est encore très utile. Nous contribuons au volet jeunes entrepreneurs de la SODÉCRI et nous avons été actifs dans des dossiers comme l'agrandissement du palais de justice, la rénovation de l'hôpital BMP et la Société de formation industrielle de l'Estrie. En outre, la MRC est une organisation démocratique et on n'a jamais tordu le bras à personne pour prendre une position.»

Le maire de Rainville demeure sceptique quant aux résultats éventuels de la démarche que devront entreprendre les municipalités. «Il y aura autant de résolutions qu'il y a de municipalités, et je me demande si tout cela nous fera avancer», conclut M. Potvin.

CINÉMA FLEUR DE LYS
75 rue Robichaud, GRANBY 776-6908

SPÉCIAL LUN. MAR. MERC. = 4.00\$

LES SURVIVANTS (13+)
13-14 février: 2h00 - 4h30 - 7h00 - 9h30
12 au 18 février: 7h00 - 9h30

RICHARD GERE JODIE FOSTER
SOMMERSBY V.F. (G)
13-14 février: 1h10 - 3h10 - 5h10 - 7h10 - 9h10
12 au 18 février: 7h10 - 9h10

LARMES FATALES (13+)
13-14 février: 1h00 - 3h00 - 5h00 - 7h00 - 9h00
12 au 18 février: 7h00 - 9h00 34018

la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger

Souper-spectacle
19 et 20 février
CLAUDE DOYON
Venez vous amuser, rire et chanter avec ce super humoristes!!! L34912

5330 Foster, Waterloo 539-3150

Nouveau!

OFFRE SPÉCIALE D'INTRODUCTION
4 semaines* pour seulement

3,75 \$*
par semaine
Dernier jour.

Maintenant et pour un temps limité seulement - profitez de notre offre spéciale.

Mais il n'y a pas que cela de NOUVEAU chez NUTRI/SYSTÈME^{MD}... il y a le NOUVEAU programme CINQ/DEUX^{MC}, de NOUVEAUX aliments délicieux et bien plus encore!

Les Nord-américains ont perdu des millions de kilos grâce à NUTRI-SYSTÈME. Alors, prenez dès aujourd'hui un bon départ, profitez de notre offre spéciale et laissez-nous vous montrer comment perdre du poids sans le reprendre!

Granby 777-3636
770, rue Principale

* Frais de programme de 14.95 \$ payables au moment de l'achat. Offre d'une durée limitée. Dans les centres participants. Les aliments NUTRI/SYSTÈME sont en sus. Offre valable du lundi 15 février au jeudi 18 février 1993.

nutri/système
cliniques minceur

L34852

GRAND TOURNOI DE GROSSES QUILLES les 21 et 28 février 1993

au profit de

au Salon de Quilles Frontenac
5 Laval, Granby



Il y aura trois rondes par semaine: à midi, 14 h, 16 h.

Les 21 et 28 février seront des tournois par équipe de 2 joueurs, moyenne de 380 maximum.

Inscription 20 \$ par joueur. L'handicap sera de 80 %.

L34811

Les parties seront jouées comme suit:
1re partie: au meilleur carreau
2e partie: une partie régulière
3e partie: une partie ou 9 fera l'abat

Règlements disponibles au Salon de quilles.

P.S. Chaque joueur pour sa participation aura une chance de gagner une chaîne stéréo, de plus il recevra un 2 pour 1 de la CAGE AUX SPORTS ainsi que de A&W

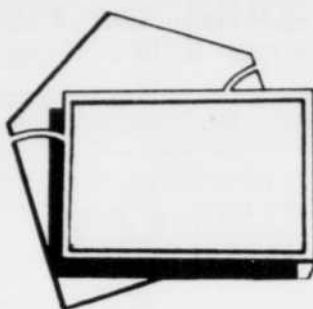
Remise des prix

1. Une équipe sur six recevra une bourse.
2. En double, il y aura une bourse par dix équipes.
3. La remise des bourses aura lieu le 28 mars 1993 au Bar Le Dalot à 14 h

Pour renseignements supplémentaires
372-4280 après 16 h

Bienvenue à tous!

Inscriptions : 375-5858



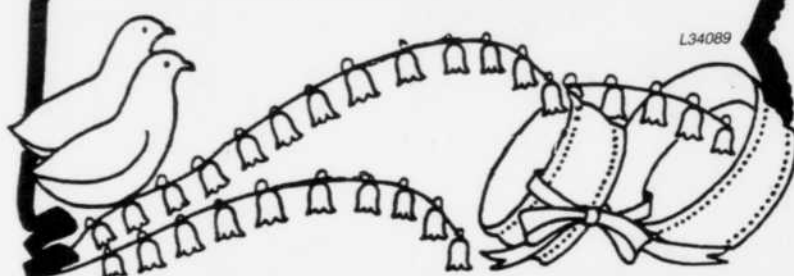
Futurs Mariés

GRATUITEMENT

Les 50 premiers cartons d'allumettes vous sont offerts GRATUITEMENT avec tout achat de 100 \$ et plus

Nous avons un vaste choix de faire-part, cartons d'allumettes, cartes de remerciements, serviettes de table, boîtes à gâteaux, coupe-ruban, etc.

Papeterie La Liberté inc.
209 Principale, Granby 372-6263



Un deuxième candidat brigue l'investiture du Bloc québécois

Jean-Luc Nappert se lance dans Shefford

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

Le Bloc québécois ne sera pas en manque de candidat dans Shefford, un deuxième homme, Jean-Luc Nappert, se lance à l'assaut de l'investiture du parti.

«Je me porte candidat parce que je suis convaincu que le Québec doit disposer de ses propres outils pour bâtir une société à son image. Et la seule façon d'y arriver, c'est par l'action.»

Jean-Luc Nappert a officiellement annoncé sa candidature, mardi soir, devant une trentaine de personnes. Il est le deuxième en lice. L'ex-président de la Chambre de commerce de Granby, François Tétrault a, lui aussi, à la fin janvier, dévoilé ses ambitions politiques.

Pourquoi avoir choisi le Bloc Québécois? «À ce moment-ci de notre histoire, c'est l'instrument privilégié pour affirmer notre identité nationale et pour défendre nos intérêts», indique-t-il.

Jean-Luc Nappert en est à ses premières armes en politique. Mais son enrôlement n'a rien, affirme-t-il, d'un feu de paille, ni d'un geste saugrenu. «Il s'inscrit en toute logique comme une étape normale dans mon cheminement personnel et professionnel. Mes aspirations profondes m'ont toujours amené à



Jean-Luc Nappert

vouloir faire, bâtir et construire.»

Âgé de 41 ans, Jean-Luc Nappert est professeur de géographie au Cégep de Granby-Haute-Yamaska. Homme rose, homme vert, il a déjà derrière lui une longue implication dans le milieu, qui l'a mené du Centre de prévention du suicide au Conseil central régional de Granby (CSN) où il occupe le poste de vice-président à l'action politique. Ses préoccupations? Le développement régional, l'environ-

nement, le domaine municipal.

Militant au sein de Mouvement Québec, il est également responsable de la coalition régionale contre le projet de loi C-105, une responsabilité dont il n'a pas l'intention de se départir... du moins tant qu'il ne sera pas candidat officiel du Bloc québécois.

La souveraineté du Québec, oui, clame-t-il, mais l'avenir du Québec réclame aussi un projet de société, élaboré par tous et chacun. «La concertation de tous les intervenants du milieu est indispensable pour améliorer les conditions de vie de chacun. Le développement économique n'est pas une fin en soi, il est plutôt l'outil pour atteindre une société plus juste, équitable et humaine», estime-t-il.

Dans la salle, venus l'appuyer dans sa démarche, des «gens ordinaires», des jeunes, des femmes, des travailleurs, des chômeurs... Jean-Luc Nappert ne leur fait qu'une promesse: être toujours à leur écoute. «Il faut se retrousser les manches, regagner la confiance des gens et redonner à la politique la crédibilité qu'elle a perdue. À l'instar de René Lévesque, j'ai le goût de dire: je fais le grand saut, mais je veux garder mon idéal tout en perdant mes illusions».

Autre texte en page 10



Société Zoologique de Granby Inc.

Tous les soirs du 19 février au 7 mars 1993, le Zoo de Granby brillera de 1 000 feux! 62 animaux et personnages lumineux envahiront le site enneigé du Jardin: éléphants, rhinocéros, flamants, bonhommes de neige, lutins... En plus des arches, des arbres illuminés... C'est la féerie des lumières! Les pensionnaires réguliers du Jardin seront aussi au rendez-vous. En vous promenant, vous pourrez observer les phoques, les ours polaires, les félins et les animaux nordiques.

Une soirée unique et féérique.
Soyez au rendez-vous!

de 17 h à 22 h tous les soirs
Fermeture des guichets à 21 h
Stationnement gratuit
3 \$ pour enfants de 1 à 13 ans (taxes incluses)
5 \$ pour adolescents et adultes - 14 ans et plus (taxes incluses)
Aucune réservation nécessaire
Services alimentaires disponibles

Informations : 372-9113

UNIQUE AU CANADA

12 000 lumières formant
près de 26 tableaux,
des dimensions allant
jusqu'à 60 pi. de largeur
par 18 pi. de hauteur.



**FÉÉRIE
DES LUMIÈRES**

DU 19 FÉVRIER AU 7 MARS '93

Dès aujourd'hui et jusqu'au 27 février

NOUS PAYONS LA TPS *

sur les meubles et matelas sélectionnés

Unités murales

3 pièces (télé, bar, bibliothèque)

Mélatek

à partir de **319\$**

Couleurs: "bleach", gris, noir ou blanc

Meubles audio-vidéo

Magnusen

à partir de **321\$**

Couleurs: "bleach", chêne, miel, noir

Meubles audio-vidéo GL

en mélamine blanche ou noire

à partir de **599\$**



Mobiliers de chambre

6 morceaux, mélamine blanche ou noire

Les Industries du Sud

Comprend: bureau double, commode, 2 tables de nuit, tête de lit, miroir.

à partir de **799\$**

Causeuses Flip Flop

Marque Denis

Choix de couleurs

à partir de **405\$**

Causeuses

Choix de couleurs

à partir de **329\$**

Ensembles de 3 tables

noir et laiton, dessus en verre

à partir de **143\$**

Tables à café

Magnusen

fini pierre de fossiles avec dessus en verre

251\$

Mobiliers de salle à manger

Carol Ann

Finis en pierre de fossiles, avec dessus en verre

Chaises en métal noir

à partir de **599\$**

Mobiliers de salle à manger

en mélamine blanche avec 4 chaises de métal

à partir de **299\$**

Sofas-lits

Breamore

à partir de **479\$**

Ensembles de bureau et huche avec retour (junior)

Bestar

à partir de **189\$**



Bureaux d'ordinateurs
Lartech
à partir de **99\$**

Chaises sur billes

en métal

Brien

Choix de couleurs

à partir de **199\$**

Tabourets de comptoir en métal 24"

Brien, noir ou blanc

à partir de **89\$**

Chaises berçantes en bois

Grand-père

à partir de **169\$**

Chaises berçantes en bois naturel

marbré

à partir de **159\$**

Chaises de salon en "softtouch"

Ply Design

à partir de **199\$**



Chaises de salon en cuir véritable

avec pouf

à partir de **199\$**

Trépieds pour caméscopes

à partir de **77\$**

Bases pour téléviseurs

plateau rotatif pour magnétoscope et cassettes.

Choix de couleurs

à partir de **139\$**

Matelas Simmons

"Beauty Luxury" ensaché

39"

à partir de **349\$**

54"

à partir de **415\$**

Matelas électriques

39" avec contrôle de vibrations à minuterie

Sommiers Simmons

à partir de **129\$**

Matelas Simmons

mousse, maxi 400NF

39"

à partir de **202\$**

54"

à partir de **254\$**

60"

à partir de **287\$**

Fauteuil

"Wall a Way"

de Kerkline

RABAIS DE 40%
382\$

Mobilier El Ran Relaxon

sofa-lit et chaise

RABAIS DE 50%
999\$

Causeuses Rembo

tissus ou "softtouch"

Choix de couleurs

à partir de **471\$**

Chaises Rembo

"softtouch"

à partir de **592\$**

Causeuses en tissus Chanderic

à partir de **387\$**

Causeuses Astérix

en tissus pêche et gris

à partir de **799\$**

Matelas orthopédiques

39"

à partir de **99\$**

54"

à partir de **169\$**

60"

à partir de **189\$**

Sofa et chaise "Wall a Way"

de Berkline

RABAIS DE 40%

bourgogne ou bleu

1 349\$



Causeuses Primiani

en "softtouch"

à partir de **628\$**

Causeuses National Woodcraft

Couleur: gris glacier

Relaxon

à partir de **399\$**

Sofa et chaise

RABAIS DE 40%

1 249\$

Causeuses El Ran Relaxon

à partir de **449\$**

* Sur articles présélectionnés seulement. Excluant les électroménagers et les appareils électroniques.

Sur les articles de cet espace publicitaire, **NOUS PAYONS LA TPS** ainsi que sur de nombreux articles identifiés dans tout le magasin.

MEUBLES GEMO

Quantités limitées

OUVERT TOUS LES LUNDIS

727 COWIE, GRANBY

378-9300



CARTE DE CRÉDIT
MEUBLES GEMO
DISPONIBLE

COMMENTAIRES

Valère Audy



Une autre belle performance de la CP de Granby

La Caisse populaire de Granby a connu une forte croissance au cours de l'exercice financier 1992 même si les résultats ne sont pas tous à la mesure des attentes de sa direction. Car son actif s'est accru de 30,9 millions \$, soit 14%, pour franchir le cap des 250 millions \$ alors que les trop-perçus avant impôts ont augmenté de 103% pour dépasser 1,3 million \$. Et l'institution a porté le nombre de ses sociétaires à plus de 28 000.

Ce sont là d'impressionnantes données, mais non les seules puisque les prêts ont également augmenté, cela de 17% aux entreprises et de 12% aux particuliers. Les dépôts des membres affichaient par ailleurs, à la fin du même exercice, une croissance de 11%, dont 70% à l'épargne à terme, alors que l'avoir des membres s'améliorait de 11% pour atteindre les 12,1 millions \$.

La déception, c'est au chapitre des créances douteuses que la caisse l'a vécue. Celles-ci ont plus que doublé, par rapport au précédent exercice, pour atteindre 379 316 \$. Reste que c'est quand même minime pour un portefeuille de prêts qui frôle les 220 millions \$. Bien des institutions financières apprécieraient s'en tirer aussi bien. Ce point sombre affecte bien sûr les revenus financiers nets et les trop-perçus. Les soubresauts des taux d'intérêt ont également eu un impact négatif sur les revenus nets et les trop-perçus.

Mais ces éléments de déceptions n'ont eu pour effet que d'atténuer un brin une performance qualifiable d'exceptionnelle dans le difficile contexte économique de 1992. Il faut ici se rappeler que les taux d'intérêt ont chuté de beaucoup, que la concurrence s'est avérée rude et que l'économie n'a donné que de faibles signes de reprise au cours de la dernière année. Il y avait là des ingrédients susceptibles de mener à des résultats bien ordinaires, voire même désastreux.

Or la direction de la CP de Granby a géré serré avec la collaboration de l'ensemble de son personnel (154 employés). Elle a continué de rationaliser ses opérations tout en s'appliquant à améliorer la qualité de ses services. Cela lui a permis d'accroître ses revenus financiers nets de 343 767 \$ pour les porter à 7,4 millions \$, d'augmenter de 282 806 \$ ses autres revenus qui excèdent maintenant 1,7 million \$ et de réduire de quelque 225 000 \$ (à 7,4 millions \$) ses frais autres que financiers.

La presque totalité des trop-perçus avant impôts, soit 1,2 du 1,3 million \$, ira aux diverses réserves de la caisse pour en accroître la capitalisation dont le ratio passera ainsi de 4,25 à 4,77%. La direction espérait bien atteindre l'objectif de 5% dès 1992, mais la forte croissance de l'actif a amplifié le défi qu'elle espère bien relever en 1993.

Pour l'avenir, la direction compte continuer sur la même lancée qu'en 1992, celle de la rationalisation et de la qualité de façon à assurer la meilleure rentabilité possible. Mais elle précise bien qu'elle ne recherchera pas la rentabilité pour la rentabilité seulement, celle-ci devant être perçue comme un moyen plutôt que comme une fin... de la part d'une institution coopérative tout particulièrement.

Les responsables de l'institution sont optimistes quant à l'avenir. L'importance de leur institution et de la place que celle-ci occupe dans le milieu granbyen leur permet de percevoir plus facilement que Monsieur-Tout-le-Monde les signes de reprise économique dont les investisseurs et autres grands intervenants parlent tant depuis quelques mois. Puissent-ils avoir raison parce que ce serait alors profitable à tous! Mais il faudrait bien, pour communiquer la confiance entretenue, que le peuple ait bientôt droit à des preuves concrètes.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

Pierre Gobeil
président et éditeur

Réal Marchessault
directeur de l'information

Valère Audy
éditorialiste

François Thouin
vice-président, finances
et administration

Sylvain Denault
directeur de la publicité

Jean-Nil Laplante
directeur du tirage



Une élection partielle dans Shefford: Mulroney décidera d'ici le 24 février

Les trois partis fourbissent leurs armes

Jacqueline de Bruycker
GRANBY

Le gouvernement Mulroney devra décider d'ici le 24 février s'il déclenchera ou non une élection partielle dans Shefford. Mais peu importe la décision, libéraux, conservateurs et blocistes ont commencé à faire le plein de candidats.

Au Bloc québécois, François Tétreault et Jean-Luc Nappert sont déjà sur les rangs et un troisième candidat devrait bientôt se pointer. «Je m'attends dans les prochains jours à une troisième annonce. Il s'agit d'un professeur de Saint-Césaire, Jean H. Leroux. Ça devrait, à mon avis, compléter la liste», considère Georges Lapointe, président du BQ-Shefford.

Mais ce n'est pas encore le moment de tenir une assemblée d'investiture. «Le parti veut qu'on termine notre campagne de recrutement et de financement avant de convoquer les membres pour la convention. Mais ça ne devrait pas être long: au début du mois d'avril, tout devrait être finalisé», note-t-il. Les objectifs fixés pour Shefford, 800 membres et 5 700 \$, sont déjà atteints dans une proportion respective de 75 et de 55 pour cent.

Chez les libéraux

Chez les libéraux, c'est une

lutte à deux qui se dessine, entre André Bélanger, le maire de Waterloo, et Roger Légaré. «Ça m'étonnerait si on se ramassait avec un troisième candidat. Plusieurs sont venus chercher de l'information, mais depuis, aucun n'a donné de ses nouvelles. Il n'y a personne d'autre qui se profile à l'horizon», mentionne Marcel Guertin, le président de l'Association libérale fédérale de Shefford.

C'est le maire de Waterloo, André Bélanger, qui a parti le bal. Dès le mois d'août 1992, il rendait publique son intention de briguer l'investiture du Parti libéral dans Shefford. Quelques semaines plus tard, il s'impliquait à fond dans la campagne référendaire comme co-président du comité du OUI.

En décembre, c'était au tour de Roger Légaré d'abattre ses cartes. Originaire de Granby, cet administrateur dans la jeune cinquantaine tente maintenant de faire son entrée en politique dans Shefford.

«La convention pourrait se tenir à la fin du mois de février ou au début du mois de mars — la date du 7 mars est celle qui revient avec le plus d'insistance —, mais il n'y a encore rien de définitif. Il y a déjà beaucoup d'assemblées d'investiture de prévues au cours des prochaines semaines. C'est difficile dans ce temps-là d'aller chercher du monde pour venir présider notre réunion ou y assister comme orateur», ajoute

Marcel Guertin.

Et le PC?

Du côté du Parti conservateur, il n'y a toujours qu'un seul candidat en piste: Denis Loubier, l'actuel président de l'Association conservatrice de Shefford. «Personne d'autre ne s'est manifesté jusqu'ici. Il n'y a que moi dans la course. Et aucun nom ne circule dans le milieu à part le mien», indique-t-il.

Le camionneur, âgé d'une trentaine d'années, n'en est pas à sa première expérience en politique. En 1984, il s'était déjà présenté dans Shefford sous l'étiquette du Parti conservateur et, porté par la vague bleue, il avait talonné le député libéral, Jean Lapierre, faisant fondre sa majorité jusque sous la barre des 2 000 voix.

En 1992, il refait surface en coprésident aux côtés du maire de Waterloo, André Bélanger, le comité référendaire du OUI dans Shefford.

La formation politique n'a encore fixé aucune date pour la tenue de la convention. «On attend les directives des hautes instances du parti», note Denis Loubier.

S'il se retrouve dans le feu de l'action, il estime que son principal adversaire ne sera pas le candidat libéral, mais bien le représentant du Bloc québécois. «Depuis la campagne référendaire, ce parti dispose d'un bon cheval de bataille», souligne-t-il.

BOUTIQUE
Joseph & Margot INC.



**Des
prix
durs
à cuirs**

OUVERT LE DIMANCHE

Meilleur choix

Meilleur service

Meilleur prix

Des blouses de cuir
mode en
peaux
d'agneaux
à partir de
19999\$
Nous en avons

**ET NOUS
PAYONS LES TAXES
POUR VOUS !!**

Joseph et Margot : La mode à votre portée

87 Robinson Sud, Granby (angle Ste-Thérèse) 372-0719
Avant d'acheter ailleurs, VENEZ NOUS VOIR !



EN SPECTACLE À GRANBY



Gaétan Daigneault et Gabriel Carle

L'excellent duo
ALIBI
musicien chanteur
Un des meilleurs
spectacles à Granby
du jeudi au dimanche
à partir de 20 h 30

De 16 h à 20 h

Doublez votre plaisir

Déjeuner à partir de 7 h 30

MIDI

Presto 3.95 \$
3 choix de tables d'hôte 5.95 \$
1 table d'hôte 8.95 \$

SOIR

4 choix de tables d'hôte
à partir de 10.95 \$

135-1 Principale, Granby
777-3020



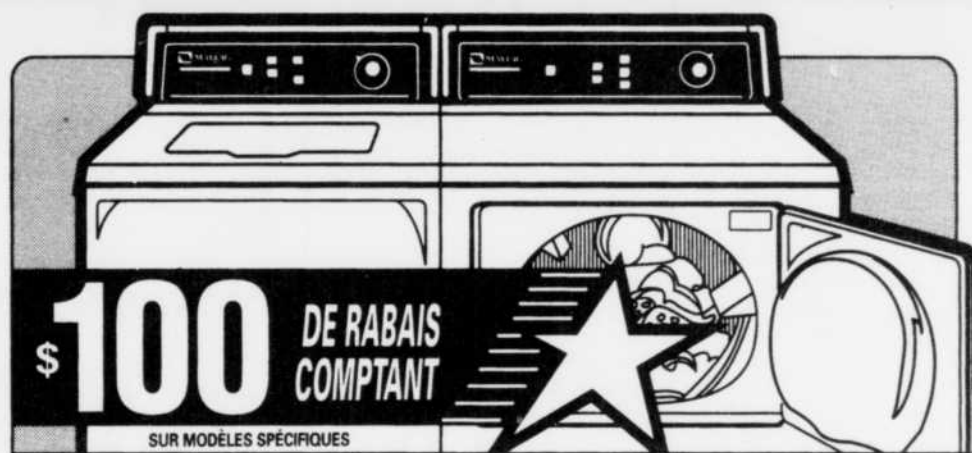
**Service
de l'Estrée**

Les Spécialistes de l'ÉLECTROMÉNAGER

\$RABAIS COMPTANTS

SUR APPAREILS SPÉCIFIQUES

DU CENTENAIRE ★ MAYTAG



**\$100 DE RABAIS
COMPTANT**

SUR MODÈLES SPÉCIFIQUES

ENSEMBLES DE LAVEUSES/SÉCHEUSES DU CENTENAIRE

- Dure plus longtemps et requiert moins de réparations
- Super robuste - grande capacité
- Garantie de 10 ans sur la transmission
- Garantie exclusive solide et de longue durée

MAYTAG
100
Ans de Fiabilité

- La marque préférée No. 1* au Canada
- Grande ouverture de porte
- Dessus en émail-porcelaine
- Fiabilité éprouvée

*D'après des sondages sur la marque préférée des Canadiens.



**\$50 De Rabais
Comptant**

SUR MODÈLES SPÉCIFIQUES

**LAVEUSES
DU CENTENAIRE
MAYTAG**

- No. 1 pour leur longue durée, leur peu de réparations et leurs coûts d'entretien les plus bas
- Super robuste - grande capacité



**\$50 De Rabais
Comptant**

DWU9620

**LAVE-VAISSELLE
DU CENTENAIRE
MAYTAG**

- La marque préférée No. 1* au Canada
- Pas de prélavage avec Maytag
- Fiable et silencieux
- Cuve 20 ans^{md} (demandez les détails)



**\$100 De Rabais
Comptant**

RSW2200

**10
ANS
GARANTIE
DE REMBOURSEMENT***
plus...

**\$75 De Rabais
Comptant**

RTD1900

*Demandez les détails

PLAN DE FINANCEMENT
sans intérêt pour
clients qualifiés

**RÉFRIGÉRATEURS
DU CENTENAIRE
MAYTAG**

- La Gamme Fiable
- Clayettes super robustes
- Bacs incassables
- Paroi intérieure à haute résistance

385 Dufferin, Granby

777-5544

En grande vedette dans la revue «Coup de pouce» de mars, nulle autre que la granbyenne **Anna Mikan**... transformée! Ex-mannequin de profession, Anna reste toujours aussi photogénique.

Si **Jean Troie** a eu droit à des regards admiratifs de ses copains **Richard Malette** et **Paul Authier**, ce n'est pas grâce à ses exploits sur glace, mais bien à cause de ses beaux bas jaunes... mais jaunes... à en faire fondre de jalousie le Bonhomme Carnaval!

Deux grands passionnés de bateaux, **Serge Harnois** et **Pierre Gravel** sont présentement en Floride pour le «show-boat» annuel. En reviendront-ils en avion, en auto ou... en bateau?

Ça brassait particulièrement fort au Carnaval de Québec en fin de semaine dernière... C'est que **Micheline** et **Bruno Vallières** y étaient, en compagnie d'une douzaine d'amis. En fille prévenante, Micheline avait tout prévu pour le brunch du dimanche, juste au cas où les copains auraient des difficultés à casser leurs oeufs le matin...

Depuis le temps qu'elle en parlait, **Madeleine Gagné** a enfin goûté les fameuses saucisses d'un petit resto du «haut de la ville». Selon elle, l'attente en valait la peine...

Attention les enfants: dernière journée aujourd'hui pour faire parvenir vos dessins dans le cadre du concours organisé par la Fondation du CHG. La directrice générale, **Danielle Leggett** en a déjà reçu une bonne centaine, mais elle aimerait bien atteindre le millier!

Afin de juger des plus beaux dessins, la Fondation aura recours au peintre **Georges-Aimé Tétreault** qui sera aidé, pour l'occasion, d'une autre peintre granbyenne **Johanne Carrier**. Tout un travail les attend...

Même si elle effectue un travail très sérieux au Centre d'emploi du Canada, **Jacinthe Comeau** change de personnalité dès qu'elle met le pied dehors... Après avoir tenu le rôle d'une religieuse, elle n'a pas hésité à faire le «sapin de Noël»! C'est sa façon bien personnelle de faire du bénévolat. Vraiment Jacinthe, il est temps que tu partes en vacances... Repose-toi bien.

Le nouveau service de garde en milieu familial obtient un très grand succès, pour le plus grand bonheur de la directrice **France Aubry**. Il faut dire que France fait un travail formidable.

Bon retour de vacances à **Louise et Fernand Blanchard** qui reviennent d'un petit séjour de... deux mois en Floride. Leur teint bronzé peut témoigner de la belle température qu'ils ont eue là-bas.

Line Aubin a une telle confiance dans les talents culinaires de son ami de coeur, qu'elle n'hésite pas à faire un interurbain à Chambly pour lui recommander de «changer l'eau des patates». Lâche pas la patate, Line...

On a eu le privilège de découvrir les talents de «houllahoup... euse» de **Louise Cherrier** en fin de semaine dernière, à Bromont. Tout un coup de rein, la Louise!

Serge Hébert, le président du Tournoi national pee-wee de Waterloo, était tellement nerveux quelques jours avant le début de la compétition, qu'il a appris son discours d'ouverture par coeur. En passant, demandez donc au président de quelle couleur sont les nouvelles épinglettes du tournoi?

Ben Brasseur a passé deux heures à chercher un disjoncteur défectueux parce que son couteau électrique ne fonctionnait pas. La solution était pourtant simple: il fallait appuyer sur le bouton «on» sur le couteau, et non sur le bouton pour enlever la lame...



Échange d'amitié

Quelques semaines après avoir visité le pénitencier de Cowansville, le président et éditeur de *La Voix de l'Est-CHEF*, **M. Pierre Gobeil**, a reçu hier cinq membres de la direction de l'institution Cowansvilloise à la Maison des communications. Cet échange d'amitié a permis aux responsables des deux institutions de mieux comprendre la mission de chacun. Sur la vignette, nous retrouvons dans l'ordre habituel **M. Gobeil**, lors de la visite des locaux, en compagnie de

MM. Sylva Marchesseault, agent des services à la direction de l'Établissement de Cowansville du Service correctionnel canadien; **Jean-Paul Lupien**, directeur général; **Gilles Lacasse**, directeur adjoint des programmes et services; **Claude Guérin**, sous-directeur; et **Jacques Gauthier**, gérant des opérations industrielles.

photo Alain Dion

AGENDA

Aujourd'hui

Rencontre des **Diabétiques Haute-Yamaska**, à 19h30, au 294 Déragon.

Réunion des membres **Albatros 04 Granby**, à 19h30, au sous-sol du presbytère St-Joseph.

Club Amitiés Nouvelles Haute-Yamaska: Cours de danse à 19h30, au 172 Court.

Club d'Âge d'Or Princesse: Jeux et viactive en après-midi.

Club d'Âge d'Or Granby: Culture physique à 13h, cartes et galets à 13h30, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Rencontre organisée par l'**Association québécoise des personnes aphasiques**, chapitre Granby, tous les jeudis de 14h à 16h, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Bingo au profit des paroisses **Assomption et Immaculée-Conception**, tous les jeudis à 19h au sous-sol de l'église Assomp-

tion.

Vente de vêtements usagés du **Centre d'Entr'Aide St-Césaire**, tous les jeudis de 13h à 18h, et tous les samedis de 9h à 12h, au 1638, rue St-Paul.

Comptoir familial des **Filles d'Isabelle de Waterloo**, tous les jeudis de 13h à 16h, et tous les samedis de de 9h à 12h, au sous-sol de l'église St-Bernardin.

Le groupe **Retour à la Vie** se réunit tous les jeudis à 20h, au sous-sol de l'église St-Joseph, local 4.

A venir

Sortie en raquettes organisée par les **Randonneurs du Mont-Yamaska**, le dimanche 21 février à 9h30, du Restaurant St-Paul. Inf.: 379-5146.

Déjeuner de la **Légion royale canadienne, section Cowansville**, le dimanche 21 février de 10h à 13h, au 120 Boul. Davignon.

INSOLITE

L'esprit de famille

WISCONSIN — Pete et Cindi Sampe, parents de 20 enfants biologiques ou adoptés et gardiens de deux autres, veulent tellement en adopter cinq de plus qu'ils ont l'intention de déménager dans un autre Etat pour parvenir à leurs fins. Les Sampe sont en train de vendre leur maison de 11 chambres et vont s'installer au printemps à Parkersburg en Virginie occidentale, alors qu'ils n'ont même pas la garantie que les autorités de cet Etat autoriseront l'adoption de quatre filles et d'un garçon, tous demi-frères et soeur. Les Sampe ont deux filles biologiques, 18 enfants adoptés, et deux en placement en cours d'adoption. Les objections des autorités à l'élargissement de ce cercle de famille portent notamment sur les conditions de logement. Une nouvelle enquête aura lieu en Virginie occidentale avant une décision définitive des autorités locales.

Économisez jusqu'à 70\$ par année

Installez une pomme de douche à débit réduit.

ÉCOKILO

1 800 567-KILO



Q

► 9h00 - 10h00: *Magazine A.M.* avec Gilles Dion. Invités: Gilles Brunelle, chiropraticien; Annie Scheinder, nutrition.

► 10h00 - 11h30: *Magazine Plus* avec Michel Benoit. Débat: L'Eglise a-t-elle laissé tomber ses fidèles?

► 15H00 - 18H00: *Retour Express* avec Claud Gravel. Invité: Nelson Minville, chanteur.

18 FÉVRIER:

- Mario Deslauriers, 28 ans;
- Carole Côté, 32 ans;
- Denise Papineau;
- Denise Robert, 55 ans;
- Rodolphe Marinelli, 66 ans;
- Estelle Lemonde;
- Martine Lizotte, 19 ans;
- Paul Tessier;
- Richard Gagnon;
- André Chayer;
- Gilles Dumas, 49 ans;

- Monique Roy, 40 ans;
- David Daigle;
- Maxime Fortin, de Bedford, 54 ans;
- Normand Robert, 33 ans;
- Rita Therrien, 71 ans;
- Serge Auclair, de Ste-Cécile de Milton, 23 ans;
- Karine Dion, 12 ans;
- Karine Gagné, de St-Alphonse, 8 ans;
- Sylvie Pelletier;

- André Maurice;
- Richard Fortin, 35 ans;
- Alexandre Picard, 11 ans;
- Jean-Philippe Hamel, de St-Liboire, 6 ans;
- Patricia Lauzière;
- Pierre Janeczek, 32 ans;
- Andrée Alix;
- Eric Morissette, 18 ans;
- Danielle Bessette, 31 ans;
- Raymond Fournier, 44 ans;
- Olivier Bédard, 2 ans;

- Karine Thomas, 18 ans;
- Pier Olivier Choinière;
- Suzie Lessard;
- Serge Lautru, 32 ans;
- Yves Auclair, 32 ans;
- Pierre-Olivier Lottinville, 16 ans;
- Manon et Yvan Malo, 15e anniversaire de mariage;
- Cécile et Rosaire Bédard, 46e anniversaire de mariage.

Le **19** Principale
à Granby

Boutique Erophile

(1976) enr.

Vente et location
de vidéocassettes
VHS ADULTES XXX

Revue - Accessoires - Huiles de massage - Condoms - Maillots de bain (pour elle et lui) - Lingerie érotique - Revue "Swingers Contacts" - Fameuses bandes dessinées européennes

Bienvenue...

Venez nous visiter!

2 BOUTIQUES
pour mieux vous servir

9 Place du Marché (centre-ville)
St-Jean-sur-Richelieu

19 Principale (haute-ville)
Granby

L34187

RÉSULTATS
lotto-québec

lotto-Québec Tirage du 93-02-17
JEU DES CARTES

POSITIONS
JEU 1 2 J 8 7 8

MACHINE À SOUS
JEU 2 P O S I T I O N S
7 7 7
7 7 7

GRANDE ROUE
POSITIONS
JEU 3 87 82 14

Banco Tirage du 93-02-17

2	3	4	5	9
12	17	18	19	23
28	35	37	38	42
49	51	55	63	68

Prochain tirage: 93-02-18

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

LA VENTE DU LEADER DU SKI

Liquidation de certains produits

Vêtements
en magasin
réduits
jusqu'à

70%

GRATUIT
Un col roulé Lange
gratuit
à l'achat d'un produit
Lange

GRATUIT
Un sac à ski
gratuit
à l'achat d'une
paire de skis
pour adultes

GRATUIT
Coupon valable
pour une journée
de ski à Sugarloaf
à l'achat d'un
produit Rossignol

Ensembles pour adultes

Skis Dynastar Extrême
Radical
ou Atomic ARS
Bottes Lange Mid 4.6
ou
Rossignol R800
Fixations Geze G40
ou Look L 40

399.95 \$

De plus, obtenez un sac à ski gratuit

ENSEMBLES DE SKI DE FOND
Rossignol
comprenant skis, bottes, fixations,
NNNII, bâtons

179.95 \$

PLANCHES À NEIGE

Kemper Free Style 92 avec fixations	389.95 \$
Bottes Kemper	174.95 \$
Planche Rossignol 135 cm	129.95 \$
Planche Dynastar Dragon	129.95 \$
Planche Dynastar Killer	249.95 \$
Planche Dynastar Cross	274.95 \$

Le plus grand choix d'équipements
et de vêtements de ski en région

COMPAREZ

Asics, Columbia, Couloir, Degré 7, Effe, K-Way, Mobius, Nat Lacen, Nevica, Mountain Goat, Pedigree, Phenix, Skiss, Sportstop, Sportalm, T.S.U. et plusieurs autres.

Bottes
Lange MID 4.6

199.95 \$

Bottes
Lange X7

224.95 \$

Lot de skis Rossignol,
Dynastar, Kneissl,
Elan, Atomic,
Olin (sélectionné)
169.95 \$
Gratuites! Fixations
Geze G40 ou Look L40

ben ski haus

BOUTIQUE

3, boul. Mountain, Granby 777-8015

PLATEAU du
sport
GRANBY

L34660



Dr Sylvie Chabot, d.m.d.
Dr René Beaudin, d.m.d.
 Chirurgien-dentiste

OUVERT LE SOIR

340, boul. Leclerc Ouest
 Granby

375-2455

34265

FORMULE
 GRANBY

FORD

CLAUDE BERNIER
 directeur des ventes

FORMULE FORD à Granby

La formule gagnante à Granby

372-2007

L34047

EN BREF

Mort sur la patinoire

MONTREAL (PC) — L'autopsie pratiquée sur le corps de Jeffrey Cadet, 12 ans, n'a pas permis d'identifier les causes probables du décès du jeune hockeyeur qui s'est effondré mardi soir sur la glace de l'aréna Chaumont, à Anjou, en banlieue de Montréal. Les analyses démontrent toutefois que le garçon n'a subi aucun traumatisme. Le décès ne peut donc être attribuable à un coup, une chute ou une blessure par une rondelle. Des témoins ont d'ailleurs indiqué que l'enfant s'est écroulé subitement sans avoir été mis en échec et n'a pas été atteint par un bâton ou une rondelle. L'hypothèse la plus plausible demeure celle d'un décès relié à un problème cardiaque, selon le coroner Réginald Roy, qui a demandé à ce que des analyses plus approfondies soient menées. Le jeune joueur de hockey, qui s'alignait avec les Lynx d'Anjou, dans une ligue Atome B, s'est soudainement effondré au milieu de la patinoire et n'a pu être réanimé malgré les efforts d'au moins trois personnes.

TRIBUNAUX

Retrouvé...

GRANBY (RG) — Recherché depuis quelques semaines en vertu d'un mandat d'arrestation émis parce qu'il aurait fait faux bond à la justice, un Granbyen de 30 ans saura aujourd'hui seulement s'il peut obtenir un cautionnement. Benoît Desnoyers, 30 ans, a été épinglé à la suite d'une poursuite policière, rue Drummond, dimanche soir. Il a été traduit hier matin devant la chambre criminelle de Granby. Son palmarès d'accusations compte pas moins de 28 affaires (bris de probation, fraudes, vol, méfaits, assauts, cambriolages, non-respect d'ordonnances, entraves, utilisation d'une fausse identité). D'autres inculpations, notamment en rapport avec la poursuite, seront vraisemblablement déposées aujourd'hui.

Avis de correction

Veuillez noter qu'une erreur s'est glissée à la page 5 de La Voix de l'Est du 17 février dans l'espace publicitaire d'"Aux Délices des viandes". Le prix du devant de boeuf complet, boeuf de choix cat. A 1, environ 200 lb, aurait dû se lire 1.88\$/lb au lieu de 1.78\$/lb tel qu'annoncé.

Nous nous excusons de ce contretemps auprès de notre clientèle.

Aux Délices des viandes
 210 Foch, Granby
 378-3578

L34858

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire de cette semaine "Vente de marques renommées", les erreurs suivantes se sont produites : Les ensembles de cuisine présentés en page 5 sont disponibles dans certains magasins seulement. Leur acquisition peut cependant être faite sur commande spéciale dans les magasins qui ne les possèdent pas en stock. Les hauts, t-shirts et shorts pour dame figurant en page 6 ne sont pas disponibles. Cependant nous disposons d'une vaste sélection d'autres modèles au même prix.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle pour tout inconvénient qui a pu en résulter.

Kmart
 L34604

EN PRIMEUR

aux

Galeries de Granby

en collaboration avec

poly&ons

NATASHA ALEXANDROVNA

RUSSIAN REVOLUTION



NATASHA

vedette internationale
 surnommée la

MADONNA RUSSE

Ce SAMEDI
20 FÉVRIER À 14 h
 à la cour
 IGA

en mini-spectacle

C'est à ne pas manquer!



Les Galeries de Granby

(angle Principale et Évangéline)

L34829



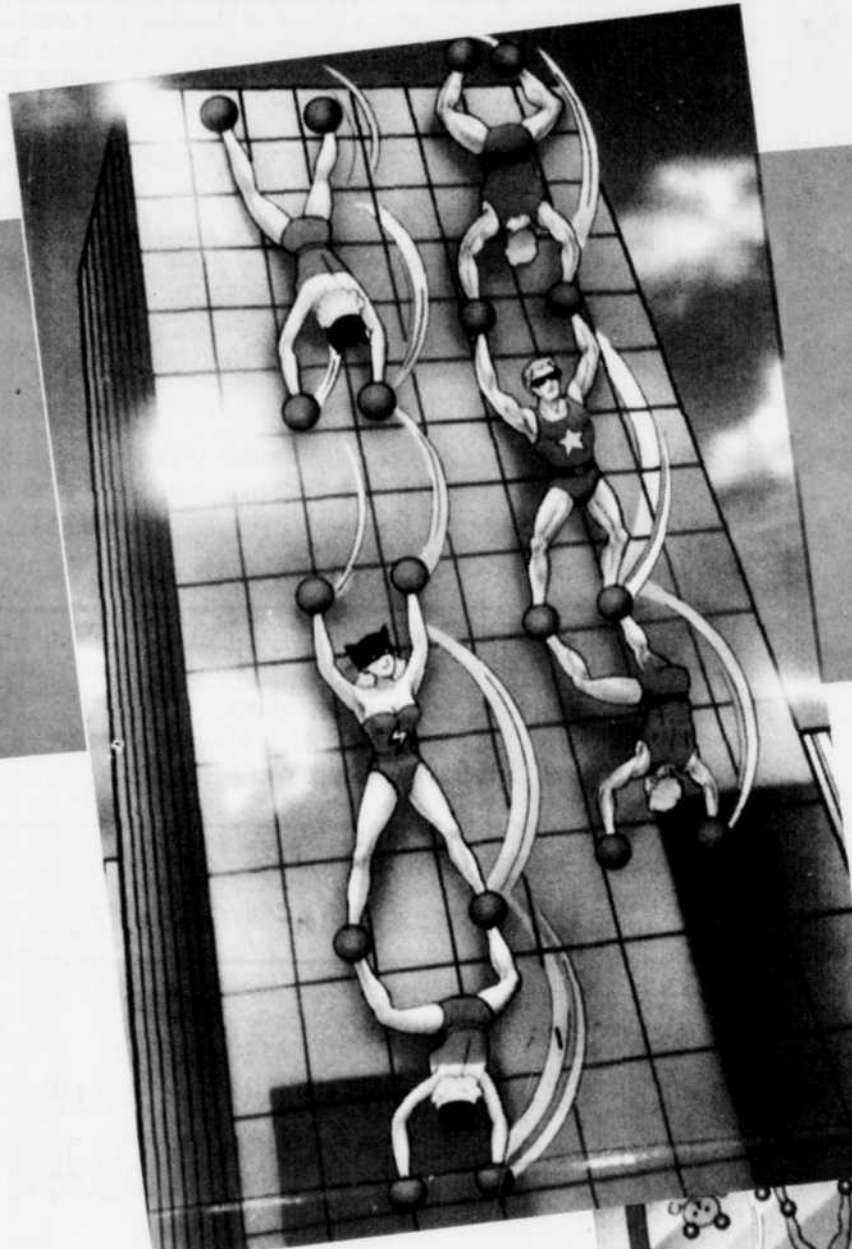
**LA MEILLEURE
GAZOLINE AU MONDE**



Chez nous, vous êtes des invités!

SUPER PROMOTION PÉTRO CANADA

OBTENEZ



**SUPER HOMME-
ARAIGNÉE GRIMPEUR**

**AVEC UN SEUL
PLEIN D'ESSENCE** (30 litres
et plus)

seulement *

25¢

* Jusqu'à épuisement de la marchandise

Disponible

Pétro Canada (angle St-Jacques et St-Charles, Granby)

Pétro Canada (angle boul. Leclerc et Fréchette)



UN
SEUL TOIT!
2 fois plus d'ambiance!

Le groupe
JESSIE
jusqu'au dimanche
21 février

Le CAR

GRANBY
378-9006

En spectacle
Roger Valois
et
Frisson
du jeudi
au samedi



LE PUB
MAXIME

800 Principale, Granby



Dimanche
RIGOLADE
BUD
à BIM



871 donneurs

871 personnes se sont déplacées pour aller donner du sang durant les deux journées de la collecte de sang organisée par les Filles d'Isabelle et les Chevaliers de Colomb au Club de l'âge d'or Princesse, à Granby. La présidente de la section locale de la Croix-Rouge, Réjeanne Bernier, s'est dit déçue du résultat étant donné l'objectif de 1250 donneurs. En outre elle s'explique mal cette situation puisqu'un service de transport avait été mis sur pied pour faciliter les déplacements.

photo Alain Dion

La Cachette

Resto • Piano • Bar

Un endroit unique pour la danse sociale

Deux orchestres 7 jours sur 7
de 16 h 30 à la fermeture
DOUBLEZ VOTRE PLAISIR de 16 h à 19 h !

Plusieurs événements spéciaux à venir

CHEZ HUBERT

cuisine française

Spéciaux du midi à partir de 5.95 \$*
Tables d'hôte à partir de 10.95 \$*

* Taxes incluses

Gaston Barabé et M. R. Hollister, propriétaires

12 Mountain, Granby 777-7577

L34917



BAR COUNTRYTHÈQUE CONCOURS AMATEUR

débutant le
21 février 1993 à 16 h
POUR 10 SEMAINES

(FINALE LE 2 MAI 1993)

1000\$
EN BOURSE

Information : 777-0924

Orchestre
du jeudi au dimanche

260 Denison Est, route 112
Granby

777-0924

L33549

**BAR
rock**

ZIG-ZAG

CE SOIR
Doublez
votre plaisir
de 20 h à 3 h

Groupe
"KE-CHING KE-CHONG"



les vendredi
et samedi
19 et 20 février

A venir
les vendredi
et samedi
26 et 27
février
le Groupe
"FREE BEER"

Ouvert
7 jours /semaine
de 11 h à 3 h

38 St-Charles Nord
Granby 777-1022



**JEUDI
JAM SESSION**
avec Hector Ford



**VENDREDI
SUPER AMBIANCE**
3 musiciens de blues/jazz

En raison de circonstances
incontrôlables
le spectacle

"HARMONICA ZEAK"
est reporté à ce samedi
20 février 1993

Venez entendre du "Delta Blues" à son meilleur!

C'EST GARANTI !

52 Principale, Granby 777-7300
(Ancien Bar Elite)



BAR RELATION

CE SOIR SOIRÉE
DES DAMES
de 21 h à la fermeture

Pour vous messieurs, **SOIRÉE
EINSTEIN**

A SURVEILLER
dès le 25 février !

'LES JEUDIS E=MC DRÔLE'
CONCOURS DE "lip sync"

Grande finale le 15 avril 1993

• 400 \$ en bourse • Participez seul
ou en groupe!

Inscrivez-vous
dès maintenant en demandant
Julie au 776-6588

Du plaisir... Des rencontres... De la musique... ET VOUS!

DISCO CLUB ROCK CAFE

JEUDI
Soirée Rock Bud
Black and Blue

Admission GRATUITE

VENDREDI
"FESTI-BROUE FOLIE"
21 h à 11 h
Admission: 4 \$

SAMEDI
La maison reçoit
TOTALEMENT
tout le monde
de 21 h à minuit



150 St-Jacques, Granby

**SPECTACLES
EROTIQUES**

Pour vous
MESDAMES
DANSEURS
DU 281
Jeudi, vendredi
et samedi

SUPER RIGOLADE
avec Denis Jetté



vendredi
19 février

le Studio

176, RUE PRINCIPALE, GRANBY
Entrée avant et arrière • stationnement Johnson

BAR LE PLAZA

Jeudi, vendredi et samedi



**DU ROCK QUÉBÉCOIS
DU POP...**

ce que vous aimez quoi !

Plaza Granby (Woolco) 375-4642

Assurance-chômage: nouveau projet de loi

Deux des quatre conservateurs dissidents rentrent dans les rangs

Manon Cornellier

OTTAWA
Presse canadienne

En déposant un nouveau projet de loi sur l'assurance-chômage, le gouvernement conservateur a réussi, hier, à réduire l'opposition au sein de ses propres rangs.

Deux des quatre députés qui avaient menacé de voter contre le projet de loi C-105 ont dit qu'ils étaient satisfaits de la nouvelle version présentée par le ministre de l'Emploi et de l'Immigration, Bernard Valcourt.

Le député de Beauce, Gilles Bernier, et le député de Témiscamingue, Gabriel Desjardins, ont confié en entrevue que le ministre avait répondu à leurs principales inquiétudes.



Le ministre Bernard Valcourt a déposé un nouveau projet de loi qui comporte des changements mineurs.

Les deux autres dissidents, les députés Guy Saint-Julien et Jean-Pierre Blackburn, ont dit vouloir examiner le projet de plus près avant de se prononcer. M. Saint-Julien a précisé qu'il voulait consulter ses électeurs.

Le nouveau projet de loi, qui porte le numéro C-113, ne change pas les principes de base de l'ancien projet C-105.

Une personne qui quittera volontairement son emploi sans avoir de motif valable n'aura toujours pas droit à des prestations d'assurance-chômage. De plus, à partir du 4 avril, les prestations seront toujours réduites de trois pour cent.

En fait, les changements les plus importants touchent la liste de motifs qui peuvent être invo-

qués pour quitter son emploi.

Actuellement, un démissionnaire peut invoquer cinq raisons, soit le harcèlement sexuel, la discrimination, la nécessité de suivre un conjoint, la nécessité de prendre soin d'un enfant, ou des conditions de travail dangereuses.

On en ajoute huit autres afin de refléter la jurisprudence: l'assurance raisonnable d'un autre emploi, la modification importante de ses conditions de rémunération, un excès d'heures supplémentaires, une modification importante de ses fonctions, une relation conflictuelle avec son supérieur, des pratiques illégales de la part de l'employeur, la discrimination pour activités syndicales, et une incitation induite par l'employeur à quitter son emploi.

Finalement, le projet de loi précise que «toute autre circonstance raisonnable prescrite» peut être invoquée.

Par ailleurs, les personnes qui démissionnent pour échapper au harcèlement sexuel pourront, à leur demande, être entendues à huis clos par les conseils d'arbitrage. On prévoit aussi donner le bénéfice du doute à l'employé quand sa version des faits ne coïncide pas avec celle de son employeur.

Le nouveau projet garantit aussi que les travailleurs qui acceptent de quitter leur emploi dans le cadre de la restructuration de leur entreprise auront droit à des prestations.

BOURSE DE MONTRÉAL

Valeurs	ventes Haut	Bas	Ferm	Net	Ch	Valeurs	ventes Haut	Bas	Ferm	Net	Ch	Valeurs	ventes Haut	Bas	Ferm	Net	Ch	Valeurs	ventes Haut	Bas	Ferm	Net	Ch	Valeurs	ventes Haut	Bas	Ferm	Net	Ch	Valeurs	ventes Haut	Bas	Ferm	Net	Ch		
A à B																																					
ADS	1500	75	75	75		CP Ltd	346392	117	117	117		CP Ltd	346392	117	117	117		Power Fin	500	120	194	20	-	Un Wstn	1000	495	490	490	-10	Bachelor	2125	6	6	6			
Aur Res	21572	350	305	350	+50	HC Utilit.A	8775	113	13	13	-	HC Utilit.A	8775	113	13	13	-	Premior	400000	110	10	10	-	Univ	13400	110	10	10	+10	Bruneau	1668	30	30	30			
Abn Price	237	113	13	113		HC Utilit.B	835	120	20	20	-	HC Utilit.B	835	120	20	20	-	Pr Chocx	5000	112	124	12	-	Univ Sr1	5200	123	23	23	+10	Che Ex	47620	21	20	21	-3		
Acidew	2000	95	5	95	-12	Canam wt	175	190	190	190		Canam wt	175	190	190	190		QUNO	4900	116	16	16	-	Univ Wt	56100	130	129	130	+1	Coleraine	25000	32	20	21	-		
Agnico E	300	15	5	15		HC Utilit.C	306	121	21	21	-	HC Utilit.C	306	121	21	21	-	QuebecA	1821	116	16	16	-	Videotron	886	118	18	18	+1	Con Abit	18917	35	31	35			
Agriex	41000	370	360	370	+5	Canstar	30700	116	16	16	-	Canstar	30700	116	16	16	-	QuebecB	5200	118	17	17	-	Westcon	4500	30	30	30		Con Gas	18917	35	31	35			
Alcan	51175	285	275	285	+5	Cara Oper	600	450	430	450		Cara Oper	600	450	430	450		QuebecC	24440	118	17	17	-	Westcoast	500	116	16	16	+10	Dennvan	799	10	10	10			
Alcan Alt	36790	123	23	123	+5	CaraOp.A	43000	445	445	445		CaraOp.A	43000	445	445	445		QuebecD	3000	95	5	5	-	Woodward	56200	136	36	36	+1	Ecudor	13000	9	8	8	-1		
Alcan Sr1	424	117	17	117		Casaca	6000	175	165	175		Casaca	6000	175	165	175		Ranger Oil	72000	96	6	6	-	Woodward	1400	112	12	12		Fairfax	20000	10	10	10	+5		
Alcan Sr2	38	435	435	435		Casaca sr1	7000	97	7	7	+1	Casaca sr1	7000	97	7	7	+1	Reitman A	28000	119	19	19	+1	Woodward	30219	21	20	21	-1	Forbes	30220	19	16	17	-3		
Alcan Sr3	230	111	215	215		Casaca sr2	120200	121	21	21	+1	Casaca sr2	120200	121	21	21	+1	Reitman B	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Freewest	11400	250	240	245	-10		
Alcan Sr4	230	111	215	215		Casaca sr3	120200	121	21	21	+1	Casaca sr3	120200	121	21	21	+1	Reitman C	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Gossipe	3300	35	35	35	-2		
Alcan Sr5	230	111	215	215		Casaca sr4	120200	121	21	21	+1	Casaca sr4	120200	121	21	21	+1	Reitman D	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Globe	5000	25	25	25			
Alcan Sr6	230	111	215	215		Casaca sr5	120200	121	21	21	+1	Casaca sr5	120200	121	21	21	+1	Reitman E	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Globe	5000	25	25	25			
Alcan Sr7	230	111	215	215		Casaca sr6	120200	121	21	21	+1	Casaca sr6	120200	121	21	21	+1	Reitman F	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Globe	5000	25	25	25			
Alcan Sr8	230	111	215	215		Casaca sr7	120200	121	21	21	+1	Casaca sr7	120200	121	21	21	+1	Reitman G	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Globe	5000	25	25	25			
Alcan Sr9	230	111	215	215		Casaca sr8	120200	121	21	21	+1	Casaca sr8	120200	121	21	21	+1	Reitman H	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Globe	5000	25	25	25			
Alcan Sr10	230	111	215	215		Casaca sr9	120200	121	21	21	+1	Casaca sr9	120200	121	21	21	+1	Reitman I	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Globe	5000	25	25	25			
Alcan Sr11	230	111	215	215		Casaca sr10	120200	121	21	21	+1	Casaca sr10	120200	121	21	21	+1	Reitman J	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Globe	5000	25	25	25			
Alcan Sr12	230	111	215	215		Casaca sr11	120200	121	21	21	+1	Casaca sr11	120200	121	21	21	+1	Reitman K	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Globe	5000	25	25	25			
Alcan Sr13	230	111	215	215		Casaca sr12	120200	121	21	21	+1	Casaca sr12	120200	121	21	21	+1	Reitman L	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Globe	5000	25	25	25			
Alcan Sr14	230	111	215	215		Casaca sr13	120200	121	21	21	+1	Casaca sr13	120200	121	21	21	+1	Reitman M	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Globe	5000	25	25	25			
Alcan Sr15	230	111	215	215		Casaca sr14	120200	121	21	21	+1	Casaca sr14	120200	121	21	21	+1	Reitman N	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Globe	5000	25	25	25			
Alcan Sr16	230	111	215	215		Casaca sr15	120200	121	21	21	+1	Casaca sr15	120200	121	21	21	+1	Reitman O	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Globe	5000	25	25	25			
Alcan Sr17	230	111	215	215		Casaca sr16	120200	121	21	21	+1	Casaca sr16	120200	121	21	21	+1	Reitman P	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Globe	5000	25	25	25			
Alcan Sr18	230	111	215	215		Casaca sr17	120200	121	21	21	+1	Casaca sr17	120200	121	21	21	+1	Reitman Q	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Globe	5000	25	25	25			
Alcan Sr19	230	111	215	215		Casaca sr18	120200	121	21	21	+1	Casaca sr18	120200	121	21	21	+1	Reitman R	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Globe	5000	25	25	25			
Alcan Sr20	230	111	215	215		Casaca sr19	120200	121	21	21	+1	Casaca sr19	120200	121	21	21	+1	Reitman S	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Globe	5000	25	25	25			
Alcan Sr21	230	111	215	215		Casaca sr20	120200	121	21	21	+1	Casaca sr20	120200	121	21	21	+1	Reitman T	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Globe	5000	25	25	25			
Alcan Sr22	230	111	215	215		Casaca sr21	120200	121	21	21	+1	Casaca sr21	120200	121	21	21	+1	Reitman U	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Globe	5000	25	25	25			
Alcan Sr23	230	111	215	215		Casaca sr22	120200	121	21	21	+1	Casaca sr22	120200	121	21	21	+1	Reitman V	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Globe	5000	25	25	25			
Alcan Sr24	230	111	215	215		Casaca sr23	120200	121	21	21	+1	Casaca sr23	120200	121	21	21	+1	Reitman W	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Globe	5000	25	25	25			
Alcan Sr25	230	111	215	215		Casaca sr24	120200	121	21	21	+1	Casaca sr24	120200	121	21	21	+1	Reitman X	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Globe	5000	25	25	25			
Alcan Sr26	230	111	215	215		Casaca sr25	120200	121	21	21	+1	Casaca sr25	120200	121	21	21	+1	Reitman Y	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Globe	5000	25	25	25			
Alcan Sr27	230	111	215	215		Casaca sr26	120200	121	21	21	+1	Casaca sr26	120200	121	21	21	+1	Reitman Z	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Globe	5000	25	25	25			
Alcan Sr28	230	111	215	215		Casaca sr27	120200	121	21	21	+1	Casaca sr27	120200	121	21	21	+1	Reitman AA	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Globe	5000	25	25	25			
Alcan Sr29	230	111	215	215		Casaca sr28	120200	121	21	21	+1	Casaca sr28	120200	121	21	21	+1	Reitman AB	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Globe	5000	25	25	25			
Alcan Sr30	230	111	215	215		Casaca sr29	120200	121	21	21	+1	Casaca sr29	120200	121	21	21	+1	Reitman AC	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Globe	5000	25	25	25			
Alcan Sr31	230	111	215	215		Casaca sr30	120200	121	21	21	+1	Casaca sr30	120200	121	21	21	+1	Reitman AD	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Globe	5000	25	25	25			
Alcan Sr32	230	111	215	215		Casaca sr31	120200	121	21	21	+1	Casaca sr31	120200	121	21	21	+1	Reitman AE	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Globe	5000	25	25	25			
Alcan Sr33	230	111	215	215		Casaca sr32	120200	121	21	21	+1	Casaca sr32	120200	121	21	21	+1	Reitman AF	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Globe	5000	25	25	25			
Alcan Sr34	230	111	215	215		Casaca sr33	120200	121	21	21	+1	Casaca sr33	120200	121	21	21	+1	Reitman AG	61100	121	21	21	+1	Woodward	550	435	35	35		Globe	5000	25	25	25			
Alcan Sr35	230	111	215	215		Casaca sr34	120200	121	21	21	+1	Casaca sr34	1202																								

Assurance-chômage... — suite

«Ces modifications sécuriseront les gens. Dans les circonstances, je peux les appuyer», a noté M. Bernier. «Je sens que le ministre a eu une oreille attentive aux représentations venues du caucus et de l'extérieur», a soutenu M. Desjardins.

Les partis d'opposition et le Mouvement Action-Chômage (MAC) ont indiqué, eux, qu'ils ne pouvaient se satisfaire des changements proposés.

Mme Diane Rainville, directrice du MAC, continue de croire que le gouvernement s'attaque à un faux problème car la majorité des gens ont des raisons pour démissionner. Elle rappelle qu'environ 60 pour cent des gens qui quittent volontairement leur emploi ont gain de cause devant les conseils d'arbitrage.

Fait à noter, certains membres conservateurs ont laissé l'impression que le gouvernement ne tenait pas le même discours, selon qu'il s'adressait au Canada anglais ou au Québec.

Hier matin, alors que le ministre Harvie Andre citait des changements «cosmétiques» et «très mineurs», le président du caucus du Québec, André Harvey, parlait d'amendements «substantiels».

Le ministre Valcourt a nié en Chambre que son gouvernement veuille tenir un double langage. «Je peux assurer la députée que le message est le même en anglais et en français», a-t-il répondu à la libérale Sheila Copps qui l'interrogeait à ce sujet.



Dans **La Voix de l'Est**
Si vous êtes membre du Club, entrez les codes suivants, sinon composez à Montréal le 251-8688 ou sans frais 1 800 563-8688.

32913039
63398781
03318143
33706747

1-34201

Je peux vous aider.

Chez Investors, nous vous aiderons à réaliser vos objectifs financiers grâce à des placements solides et à une planification financière judicieuse.



Michel Fortier
378-0758

IG Groupe Investors
Les Services Investors Limitée

Bâtisseurs d'avenir depuis 1940
Société du groupe Power corp.
33874

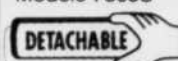
ALPINE

SYSTÈMES SONORES POUR L'AUTO

Laser AM-FM haute puissance
Nouveau



Modèle 7803S



Spécial

589\$

**INSTALLATION
DISPONIBLE**

NOUVELLE FAÇADE



La façade détachable Alpine
Le meilleur moyen pour dissuader les voleurs



ALPINE

SYSTÈMES SONORES POUR L'AUTO

AM-FM cassette contrôleur CD
Nouveau



Modèle 7514



CD Shuttle
Control Function

Spécial

399\$

Financement disponible sur place

74 Principale, Granby 375-9480

33899

NOUVEAUTÉS PRINTANIÈRES

SHANTUNG VISA

80% polyester, 20% viscose. 150 cm. Vaste choix de couleurs vives et de base... blanc, marine, noir, blanc cassé, lavande, jaune, corail, fuchsia, bleu roi et rouge.
Prix courant: 11,99\$m

ÉPARGNEZ **20%**
9.59
m

PRIX BOUCLAIR:

COTON IMPRIMÉ BRUXELLES

100% coton. 140-150 cm.
Ravissants motifs floraux aux couleurs estivales.
Prix courant: 9,99\$m

ÉPARGNEZ **20%**
7.99
m

PRIX BOUCLAIR:

TROUVAILLES D'ÉMILIE

Le coin des aubaines! Vous y trouverez un vaste choix de tissus assortis aux largeurs et compositions variées. À vous de choisir... Valeur jusqu'à: 14,99\$m

PRIX BOUCLAIR:
5.99
m

CHALLIS MYSTIQUE

100% rayonne, 115 cm. Tissu imprimé aux couleurs mode: vert, noir, fuchsia, etc... Certains motifs sont aussi disponibles en version matelassée.
Prix courant jusqu'à: 12,99\$m

ÉPARGNEZ **20%**
JUSQU'À: **7.99**
m

PRIX BOUCLAIR
À PARTIR DE:

PERMAPRESS

65% polyester, 35% coton. 115 cm.

1.99
m

PRIX BOUCLAIR:

DOUBLURE ULTRA

100% polyester, 115 cm et 150cm.

PRIX BOUCLAIR:
A partir de **2.79**
m

TOUS LES PATRONS

**Butterick
Vogue**

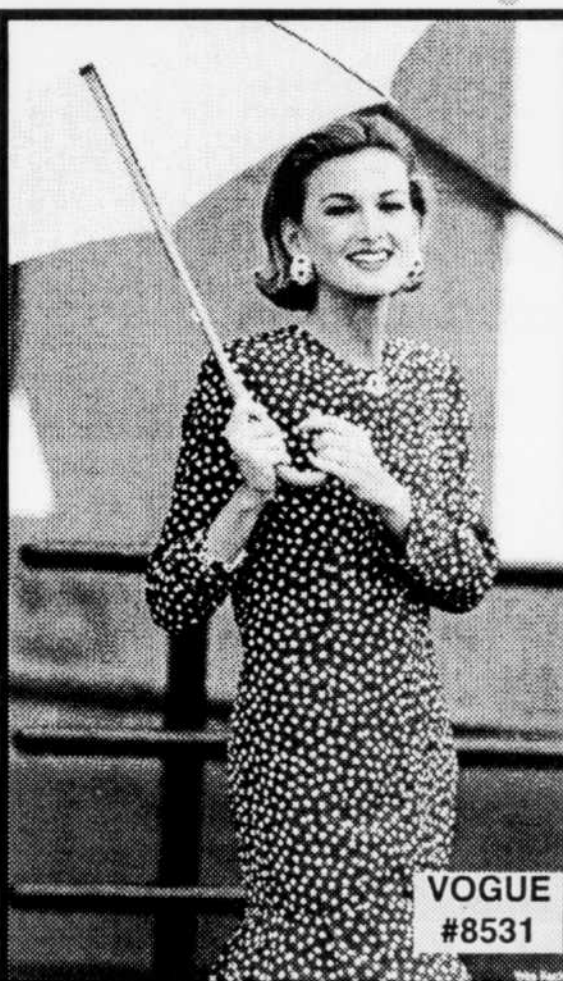
3 1*
POUR LE
PRIX DE

*De valeur égale ou moindre

Ces articles ainsi que
plusieurs autres sont
en solde jusqu'au
20 février 1993

Bouclair

**14 Simonds sud
GRANBY
378-5999**



VOGUE
#8531

ACCESSOIRES DE COUTURE

ÉPARGNEZ **33 1/3%**

- FILS GÜTERMANN
- ÉPAULETTES (sauf In-Shape)
- CISEAUX (sauf Henckels)
- VELCRO AU MÈTRE

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

VENDEUR DE L'ANNÉE

succursale de Granby



On reconnaît le plus sûrement
un esprit organisé à ce qu'il sait
organiser son temps.

CLAUDE FOURNIER

La Capitale, ctr **378-8461**

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
EDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce
signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de
vérifier la première parution de
leurs annonces.

Notre journal se rend respon-
sable d'une seule insertion er-
ronnée.

Toutes erreurs, annulations,
doivent être soulignées avant
16 h pour être corrigées ou
annulées le lendemain.

233148 (lundi au vendredi)

201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

- BROMONT: urgent, bungalow 1990, lais-
serais à prix sacrifice. 2 s.d.b., foyer, bois
franc, plus remise, et sous-sol fini.
- WATERLOO: duplex 2 x 5 1/2, prix deman-
dé 49,000\$, faites une offre.
- CANTON DE GRANBY: maison mobile
avec rallonge de 24', 3 c.c., 2 remises,
beau terrain avec arbres à maturité et clôtu-
ré.
- ST-CÉSARE: maison de prestige avec re-
venu. Accepterais échange.
- LAC BROME: chalet hivernisé avec droit
de passage au lac, 16,000 pi.ca. de terrain,
avec de beaux arbres.
- GRANBY: 3 logis brique et vinyle, avec
garage, prix demandé 129,000 \$.
- 13 LOGIS tout brique, tous loués, pourrait
prendre échange.
- CANTON DE GRANBY: secteur chemin
St-Paul près de la 112, maison mobile,
14x70, avec remise 18x20, 3 c.c., réno-
vée, prix 31,500\$. Faites votre visite.
Pour toute visite, demandez
Micheline Brouillette, 777-2564,
378-8085, Le Permanent Estrie Inc.



Marie-France

Lazure

Qui de mieux
pour servir
vos intérêts?

**CONFIANCE
EFFICACITÉ
HONNÉTÉ**

La Capitale **378-8461**

378-4120



**René
&
Lise
Giard**

DOUBLEMENT EFFICACE

RE/MAX professionnel inc. ctr.



ROBERT BEAUDOIN

**NOUVEAU
VENDEUR DE L'ANNÉE**
Succursale Granby)

378-8085
Le Permanent Estrie
inc. ctr. 16236

N'achetez pas à l'aveuglette...



Comptez
sur
12 ans
d'expérience.

Hélène Desrochers
Bur : 378-8461 Rés : 375-6369

La Capitale

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON: 24, RUE MASSON
maison neuve style moderne, 2 c.c.
375-4792

COWANSVILLE, COTTAGE CENTENAIRE
3 c.c. 2 s.bain, grand terrain avec arbres à
maturité. Secteur recherché.
Inf. 263-8656

GRANBY: bung. près de St-François, 3 c.c.,
2 s.d.b., combustion lente, piscine, remise,
et terrain paysager, dans un secteur recher-
ché. Aux débuts des 80 000\$. Micheline,
777-2564

MAISON CANADIENNE À VENDRE
3 c.c. 2 s.bain, dans Canton, piscine,
18,000 pi.ca. de terrain clôturé en bois trait-
té. Arbres fruitiers. 75,000\$ nég.
375-3477 ou 777-1807

Pour un service
professionnel
en toute
confiance



Michel Mailhot
378-8461 3728317

La Capitale maître courtier

Contactez-
moi
en tout
temps

TA MAISON
Brissette
s'en occupe...
+ de 55
ventes
en
1992



378-8461



Pour bricoleur: centre-ville, cottage à
rénover, bon terrain avec garage, zoné
commercial. Pour le prix d'un loyer.



Un jumelé de qualité: rue Choquette,
attenant au parc Terry Fox, 2 c.c., foyer,
bois franc, petite serre, salle familiale,
très vitré, salle d'eau exceptionnelle.

UN NOUVEAU SERVICE... le DOC - PRO dès le début février.
La Capitale maître courtier



Entourée d'arbres, belle vue sur le secteur,
cuisine et salle de bain au goût du jour, brique
verte, plein soleil dans la cour arrière. Un des
plus beaux choix de St-Alphonse.



Secteur de la rue Léger: environnement natu-
rel très privé, avec vue, propriété coquette,
fonctionnelle, impeccable, 3 c.c. sur le même
niveau, salle familiale avec foyer, garage.



La lucarne du plafond éclaire le jardin inté-
rieur qui sépare le salon de la salle à manger.
Une fenêtre-serre dans le coin droite donne
sur le jardin arrière. Les 3 chambres sont de
bonne dimension. Le sous-sol est fort bien
aménagé. Le terrain est vaste, privé et bordé
d'arbres à maturité.

**Jean-Rock
MICHAUD**

Pour votre
propriété, ne
perdez pas espoir...

Confiez-la
moi!

378-8085
Le Permanent Estrie
inc. courtier

201-16244

TA 1^{re} MAISON
Brissette
s'en occupe...
AUX ACHETEURS
D'UNE 1^{re} MAISON



Un nouveau service:
le "DOC-PRO"

Soirée d'information

les jeudis soir à 19 h

à La Capitale
163 St-Jacques
Réservez au : **378-8461**

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE: superbe jumelé au
172 Cyr à Granby; planchers, armoires et
escaliers en bois franc, paysager et asphal-
té, pas de voisin à l'arrière. 70,900 \$.
372-1174

616- COTTAGE très original, pièces sur pié-
ces, const. solide, intérieur riche en boise-
ries. Confort exceptionnel. De grands appa-
rements, 3 c.c. 2 salles d'eau. Excellent
prix. Informez-vous!

618- ATTENTION! Quoi de MIEUX pour
73,000\$. VOICI 4 c.c. 2 salles d'eau,
FOYER, bien situé et IMPECCABLE. Compa-
rez vous SEREZ EMBALLÉ!

622- BUNG. 4 PALIERS, neuf, 3 c.c. 2 salles
d'eau, Foyer, garage, IMMENSE terrain
BOISÉ, vue INCROYABLE. Faut voir. CAN-
TON SHEFFORD.

594- CANTON: Charmante résidence MO-
DERNE 90, à AIRE OUVERTE, bois FRANC,
grandeur 3 c.c. MÊME NIVEAU, arm. mél.
blanche STRAT. Abri d'auto DOUBLE.
Grand terrain. C'EST À VOIR!

588- PRIX TRÈS ABORDABLE! Beau bung.
cuisine avec JENN-AIR, four ENCASTRÉ, 3
c.c. au même niveau, s.s. 1/2 FINI, 2 s.
d'eau. Beau terrain, PISCINE NEUVE. UR-
GENT À VENDRE!

596- MODERNE et SPACIEUX! Achetez ce
beau cott. AÉRÉ et ÉCLAIRÉ, bois franc,
FOYER, salle d'eau. SPACIEUX, plein d'ex-
tra, 3 c.c. garage. PRIX TRÈS COMPÉTITIF
et vendeur MOTIVÉ.

FRANCINE LÉGARE: 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

PROPRIÉTÉ

144- Granby: rue St-Hubert, bungal-
low brique 2 c.c., foyer, salle fa-
miliale, piscine creusée. Dans les
70 000 \$. ACHAT EXCEPTIONNEL.

145- Granby: bungalow 3 c.c.,
chauffage électrique, garage,
abri d'auto et remise. Terrain
avec arbres à maturité. PRIX DE-
MANDÉ 84 500 \$ NÉGOCIABLE.

157- Granby: haut de ville, cottage
tout brique, cheminée, 3 c.c.,
salle de bain très moderne, ga-
rage, éclairé, chaleureux, cons-
truction supérieure avec souci
du détail. FAUT VOIR.

VENDEUR DE L'ANNÉE
succ. Granby

Claude Fournier

378-8461

La Capitale, maître ctr inc.

201-c17268

205 OUVERT AUX VISITEURS

DIMANCHE 21 FÉV. 93

268 BEAUFORT

Faites une offre!

Votre hôte: FRANCINE LÉGARE

La Capitale Maître courtier inc.

MOT MYSTÈRE

Voici les mots permettant de compléter votre grille

**BRAVE
EAU
JET
RINCAGE**

MOT DE 9 LETTRES

Les règlements du concours sont disponibles à La Maison des communications: 76, rue Dufferin à Granby.

En collaboration avec

La Voix de l'Est

angle St-Charles
et St-Jacques

205 OUVERT AUX VISITEURS

VISITE LIBRE

DIMANCHE 21 FÉV. 93
Au 169, rue CYR, Granby, 14h à 16h
BIENVENUE À TOUS!
Inf. Murielle Poulin, 378-1254
Re/Max Prof. 378-4120

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT rue Sylvie,
coin Denison Est, terrains à vendre pour
maisons modulaires Nabco. Inf. 375-3253
ou 1-439-1599

208 TERRAINS À VENDRE

SEIGNEURIE DE SHEFFORD
Nid d'aigle, sur le sommet, 65,000 pi.ca.
Vue époustouflante, 2\$/pi.ca.
Inf. 777-8888

210 COMMERCES À VENDRE

A VENDRE OU LOUER
Bâtisse et commerces.
Bâtisse abritant (2) commerces, l- mag.
fournitures industrielles gros/détail (fran-
chise), ll- mag. pièces auto Euro. de prestige,
ex: Bosch, Hella, Volvo, BMW, Borg-
Beck, Sachs, etc. Annexe à un atelier spé-
cialisé de voiture haut de gamme Euro.
Établi depuis 20 ans.
Pour info: Adressez demande par courrier:
141 Paul Gaudreau, Granby QC J2J 1W8
Pas d'agent, cause: santé, pas de relève.
Capital min. requis 100,000\$.

SALON D'ÉLECTROLYSE PROFESSIONNEL
avec bail (1 an) et équipement, nom et
clientèle établis depuis 20 ans, endroit bien
situé, plaisant, rémunérateur, demande
20,000\$. Raison: déménagement extérieur
de la ville. 375-7455.

214 BÂTISSSES COMMERCIALES

168- NOUVEAU! GRANBY: Immeuble à bu-
reaux indivisé de 2,000 p.c. très bien situé.
Idéal pour bureaux de professionnels.
EXCELLENT ACHAT!
CLAUDE FOURNIER CTR. 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

222 ARGENT À PRÊTER

GOUVERNEMENT: prêt et une subvention
pour petite entreprise, nouvelle ou exis-
tante. 514-699-1359, poste 77.

225 OCCASION D'AFFAIRES

ASSOCIÉ DEMANDÉ pour l'opération et la
direction d'un bureau de conseillers en fi-
nancement et gestions d'entreprise.
Revenus importants.
Finance-Aide (819) 877-3751.

INSECURITE D'EMPLOI
Soyez propriétaire de votre entreprise, à
temps plein ou partiel, possibilité de revenu
900\$ - 1,800\$ et plus/semaine. Donnons
formations. 25 ans et plus, investissement.
Inf. 1-514-449-4011 ou 1-800-561-1518

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Il faudrait vous mon-
trer plus déterminé sur
le plan des amitiés et
ne pas vous laisser im-
poser des distractions
qui ne vous disent rien.
Sur le plan des amours,
vous serez distrait,
vous manquerez d'en-
thousiasme, d'allant.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Un déplacement
vous permettra de re-
nouer avec d'ancienne
amitiés. Soyez pru-
dents sur la route. Vos
intuitions ne sont pas
bonnes; fiez-vous plu-
tôt aux suggestions de
vos collaborateurs.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Climat sentimental
plutôt terne. Offrez vos
services sans arrière-
pensée à une de vos
amis qui a besoin
d'un peu d'aide. Ne
soyez pas négligent, ni
hésitant dans vos ac-
tivités et méfiez-vous du
Taureau.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Vous vous sentirez
plus sûr de l'attache-
ment d'une personne
au coeur exigeant. Ne
faites pas l'erreur de
consacrer moins de
temps à des tête-à-tête
amoureux. Vos rap-
ports sentimentaux se-
ront sérieux et stables.

LION



du 23 juillet
au 23 août

Ne jetez aucun blâ-
me sur les autres.
Vous avez une entre-
vue extraordinaire. On
vous attribue un suc-
cès. Vous connaissez
une affaire depuis
longtemps. Une espé-
rance se justifie. Rien
comme la persuasion.
Attendez avant d'a-
gir.

VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Sur le plan du coeur,
vous ne serez pas très
fixé. Vous ne désirerez
apporter aucun chan-
gement. On vous pour-
suivra et il y aura
beaucoup de gens inté-
ressants à divers titres.
Création de belles ami-
tiés.

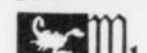
BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

Les astres vous por-
teront à vous question-
ner sur votre vie senti-
mentale et vous senti-
rez naître en vous un
vibrant désir de liber-
té. Ne vous laissez pas
avoir, servez-vous plu-
tôt de votre jugement.
Excellent travail, sur-
tout s'il est nouveau.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Une complication
sentimentale va cesser
cette semaine et vous
nagerez dans la joie.
Que ce soit une leçon:
désormais ayez plus de
gentillesse pour l'être
cher. Vous manquez de
prudence, un de ces
matins.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

Vous ferez quelques
conquêtes et vous au-
rez du succès malgré
vous car vous vous sen-
tirez distant, froid, dé-
taché. Il y aura quel-
ques complications
dans vos rapports avec
l'être cher; rien ne
vous ébranlera.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Un peu moins d'é-
goïsme vous ferait
mieux apprécier. Ne
critiquez pas tout le
temps. Un peu de tris-
tesse sur le plan senti-
mental; ne laissez pas
courir votre imagina-
tion. Soyez attentif sur
le choix des relations
amicales.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Il faut améliorer
votre caractère. Ne
vous bercez pas de
vaines illusions. La
préciosité n'est pas de
mise. On vient vers
vous. Vos opinions évo-
luent. Votre point de
vue n'est pas clair. Un
détail vous préoccupe.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Problèmes financiers
en série. Votre budget
actuel ne vous permet-
tra jamais de tout ré-
gler. La chance vous
sourira dans vos aven-
tures. Des conseils
dont il faut vous mé-
fier.

MOT MYSTÈRE

809 10 lettres Le mot clé: La Bolduc

acmé	carrière	harmonica	reçu	vécu
admire	cher	hommage	renom	vedette
affiche	couplet		réputé	vieux
aimer		Madame		vif
apogée	disque	Mary	seul	voeu
artiste		mélodie	simple	vrai
auteur	émoi	misère	solo	
autrefois	essor		star	
		original	succès	
Bolduc	fête			
bon	fierté	passé	talent	
bravo	figure	plaire	texte	
		plus	titre	
cadence	gigue	poésie	Travers	

Solution du problème précédent: agréable

L	E	C	N	E	D	A	C	I	N	O	M	R	A	H
A	C	O	U	P	L	E	T	P	S	V	E	A	O	E
N	M	G	R	V	R	A	I	A	L	I	M	R	R	
I	I	E	O	E	E	F	M	A	D	A	M	E	O	Y
G	A	R	S	E	H	C	I	F	F	A	I	P	U	I
I	C	I	S	O	I	U	U	V	G	R	I	R	L	X
R	M	M	E	L	O	D	I	E	R	T	F	M	E	E
O	E	D	U	O	I	L	N	A	I	I	N	E	E	S
O	C	A	L	S	T	O	C	A	G	S	E	O	T	R
V	G	H	Q	N	R	B	S	U	E	T	E	E	B	E
A	P	U	E	E	O	E	R	T	T	E	X	O	T	V
R	E	L	N	R	C	E	P	E	U	T	G	R	P	A
B	A	O	U	C	E	R	D	U	E	U	E	O	V	R
T	M	T	U	S	I	E	E	R	T	I	T	N	P	T
P	A	S	S	E	V	S	I	O	F	E	R	T	U	A

MOTS CROISÉS

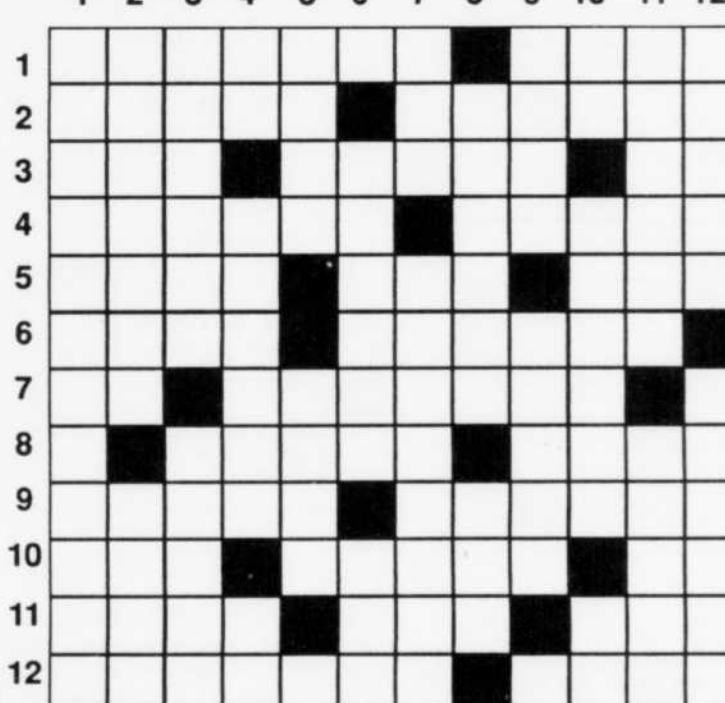
HORIZONTALEMENT

- Qui appartient aux doigts - Alla ça et là, sans but.
- S'exhale d'un corps - Bévue.
- Est couché - Mets plus haut - Adj. poss.
- Drame lyrique de Verdi - Cavités.
- Joli - Pied de vigne - Au-rochs.
- V. d'Espagne - Explose.
- Note - Qui a rapport à l'os cubital.
- Courber - Trompe.
- Canal qui amène l'eau de mer dans les marais salants - Génisses.
- Muride - Qui manque de finesse - Pron. pers.
- Badiane - Thymus du veau - Durillon.
- Esturgeon - Colline de sable dans les déserts.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2214

1	S	O	R	D	I	D	E	S	S	A	S
2	E	P	E	R	D	U	S	A	I	N	E
3	R	I	P	E	E	C	A	R	E	N	E
4	P	U	R	S	P	A	L	A	C	E	S
5	E	M	I	S	S	O	L	E	L	E	
6	N	S	E	P	T	A	N	T	E	P	
7	T	E	E	A	I	D	E	R	S	E	
8	A	N	E	R	N	E	O	R	I	N	
9	I	N	E	R	T	E	A	C	E	R	A
10	R	E	G	I	R	O	C	P	O	T	
11	E	M	A	N	E	B	R	O	U	T	E
12	S	I	L	E	N	C	I	E	U	S	E

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



VERTICALEMENT

- Vomiras.
- Parodiera - Aussi longtemps que.
- Madeleine - Compassion.
- Indium - Tache située à la base de l'ongle chez l'homme - Strontium.
- Habile arbalétrier - Monnaie italienne.

- Période de l'ère tertiaire - Prairie.
- Monnaie de la Bulgarie - Éloignait.
- Imbu - Planche.
- Anneau de cordage - Pénibles.
- Note - Créateur - Cuivre.
- Grossier - Pied menu.
- Met de niveau - Modéré.

225 OCCASION D'AFFAIRES

GOUVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-699-1359, poste 103.

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

POUR VOS DÉCLARATIONS D'IMPÔT soient particuliers, entreprises, revenus de location, appelez 378-8193

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAA - ATTENTION! SPÉCIAL
Libres immédiatement pour 6 mois ou plus, meublés, chauffés, éclairés. 2% à 350\$, 3% à 360\$. Ménage fait à neuf. Pas d'enfant, ni d'animaux.

Au 575 Duvernay. 777-1860, 378-8340
AAA- PETIT 1% meublé, 210\$; 1% tout fourni plus câble, 275\$; 2% moderne à 295\$; 2% meublé et câble, 280\$; 3% luxueux, semi-meublé, 395\$ ET 435\$ tout meublé; Logis 5%, 525\$, semi-meublé 550\$. 378-4121

ABORDABLE (6 logis récent), superbes 3%, meublé mélamine ou non, inson., intercom., asp. centr., inst. lav.-séch., locker, patio, près parc ind. 2% chauff. 375-7735

A COTE DES GALERIES 3% meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, entièrement restauré aspirateur central, 360\$/mois. 372-3590

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3%, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm., 370\$. 378-4486

CENTRE-VILLE 1%-2% MODERNES
Meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. Inf: 375-6495

GRANBY 2½-3½-4½ LIBRES
Mois gratuits. Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stat. Inf: 378-1328 ou 378-2257

ST-CÉSARE, 1 MOIS GRATUIT
3%, meublé, très propre, tranquille, porte-patio, buanderie, aspirateur central. 378-1328, 469-0089

UN FOUR À MICRO-ONDES GRATUIT
GRANBY: 2%-3%, de 265\$ à 300\$, semi-meublés. 777-1708, 378-1077

1-1½-2%-3%-4% meublés ou non centre-ville
Inf: 378-6966

2%, meublé, chauffé, éclairé, situé 324a Principale, libre 1er avril. Inf: 378-8484

2% MEUBLÉ, eau chaude fournie, près hôpital et Cégep, 157A St-Antoine Nord. Inf: 375-4793

2% À LOUER meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, centre-ville. 378-4890 ou 378-6340

243 MAISON À LOUER

- BROMONT: près pentes de ski et du golf, 1er palier, condo 4%, foyer, 2 s.bain, piscine, remise ext. A louer 475\$ mensuel, à vendre ou à échanger, comptant requis minime, balance de vente. Libre imméd.
IMMEUBLES PRO-MAX CTR
Réal Couture, 375-4133
Diane Poulin, 777-0188

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAAAAAA - LIBRES IMM.
4%, 325\$
5%, 375\$

Frais peints, possibilité chauffés, éclairés ou semi-meublés. Références exigées. Situés au 217 Groulx et 175, boul. Fortin. Inf: Propr. 375-9858, concierge 777-7058

AAAAAAAAA - AU 41 LEROUX: pour adultes. Vous cherchez un endroit paisible et avec de bonnes conditions, libre imm., et pour juillet, 380\$/mois. 375-5907

AAAAAAAAA 4%-5%, armoires mélamine, asp. central, frais peints, prix intéressant. Lac Boivin ou rue Massé. 375-5148

AAAAA 3%-4%-5% frais peints, secteur lac Boivin, 1 mois gratuit. Venez visiter. Inf: 379-5957

APPARTEMENTS RÉNOVÉS À NEUF: 3%, 4%, 5%, Cowansville, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée la veuse-sècheuse, piscine, parc. 266-0369

ATTENTION ! LIBRE IMMÉDIATEMENT
3% - 4%
Promotions spéciales
Inf: 776-6086

AU JARDIN DE L'ESTRIE RUE ELGIN
Près de la piste cyclable
5%, 550\$/mois, libre 1er mars.
372-0463 ou 372-9082 ou 372-9627

244 LOGEMENTS À LOUER

AU 107 WELLINGTON
4% 374\$, 5% 409 \$ et 419\$; aussi 4% demi-sous-sol à 340\$. 777-3715

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4% (6 logements), libres imméd., 370\$ à 385\$. 378-4486

A BROMONT, RUE CHAMPLAIN, 3%-4%, PISCINE, BUANDERIE, BRONZAGE, REMISE, ENDROIT TRANQUILLE. Inf: 534-1167

A COMPTER DE MAI OU JUILLET 4% récent, armoires blanches, aspirateur central, intercom, remises int. et ext. propre et tranquille, 1er ou 2e étage. 378-8287

A GRANBY: 166 Bourgeois, 3%-4% rénovés, à prix ridiculement bas, incluant 1 mois gratuit. 378-1456 ou 689-4254

A LOUER
3%, 4% semi-meublé ou non, peint à neuf, balcon, intercom, libre fèv. ou juillet. Venez en discuter sur place. 378-0572

A LOUER POUR 1ER JUILLET, 4%, situé rue BOURGET, face église St-Luc, très propre, 1er plancher, idéal pour personnes semi-retraitées ou retraitées.
Inf: 777-1368

A LOUER 4%, repeint à neuf, 325\$/mois. 777-2187

A SOUS-LOUER, LUXUEUX TRÈS GRAND 5%, dans triplex, 594 DE VAUDREUIL. A prix réduit. Inf: 372-2982

A VOIR! GRAND 3% centre-ville, frais peints, chauffé, eau chaude fournie, meublé si désiré, 365\$/mois, libre imm. 378-2131

A 2 PAS DES GALERIES, 4%, grande cuisine, beaucoup d'armoires, comptoir lunch, rue Gilles-Vigneault, endroit très paisible, 395\$/mois. 372-3590

★ **A 3½, 295 \$** ★
MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ
Libre, références exigées.
Au 175 boul. Fortin app. 4, Granby
373-9858 ou 777-7058

BEAU 5% PCES ensoleillé, 2e étage, près Woolco, libre immédiatement, 390\$/mois. 372-4581 ou 1-(508)-222-7823

DANS UN DUPLEX 5% récent, avec foyer, aspirateur central, insonorisé, beau grand terrain, dans secteur paisible, 777-8160

DANS UN DUPLEX secteur résidentiel, grand 5% de luxe, armoires en chêne, aspirateur central, grande cour arrière, espace de rangement, libre 1er mai. Inf: 378-1772 ou 375-0791

★ **A 3½-4½ neufs, libre imm.**
LIBRES mars-avril-mai-juin-juil.
comptoir-lunch, style condo
armoires mélamine blanche, aspirateur
124 Laurent, 265 Simonds, 467 Fournier
4½-5%, 454 Fournier, juillet.
Inf: 51 PINARD, 372-2474

★ ★ ★ ★
★ **PRÈS DES GALERIES** ★
3% meublé ou non
4% - 5%
INF: 378-1709

GRANBY, SPACIEUX 4% AVEC FOYER, lave-vaisselle inclus, belle salle de bain avec bain romain, dans immeuble neuf. 539-5128 ou 375-9099

GRAND 5%, au 380 AVE. PARC, frais peinturé, salle de lavage.
Inf: 777-7787 ou 375-5796

LIBRE 1er MARS 93
Dans un 6 logements, secteur des Galeries, beau 4% pces, au 2e étage.
LISE ou RENÉ: 378-4120

LOGIS 4% puits de lumière, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, poêle et frigo, pour personne sérieuse seulement.
Jour: 372-8029

LOGIS 5% près du parc industriel, 2 MOIS GRATUITS. 378-4890 ou 378-6340

LOGIS 5%, intercom, porte-patio, plancher béton. Secteur des Galeries près école et église St-Luc. 420\$. Inf: 469-4266

1110 SIMONDS SUD face polyvalente. J.H. Leclerc, 4%, 320\$, planchers béton, stationnement privé.

S'ad. app. 102, 375-1452 ou 375-0908

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 2%, 295\$ à 4%, 320\$ à 5% à 375\$, stationnement privé.

S'ad. app. 23, 378-9177 ou 375-0908.

3% SEMI-MEUBLÉ; 4%-5% libres imm., 3%-4½-5% pour juillet, rues Fournier et Simonds. Inf: 205 Simonds, app. 105. 378-8598 ou 375-4397

4%, 578 Penelle à Roxton Pond, rénové; 4%, 100 St-Urbain rénové, eau chaude fournie; 4%, 21 boul. Fortin, rénové, chauffé, eau chaude fournie; Grands 3%-4%, 133 Drummond, eau chaude fournie. Tous libres imm. 375-1726.

244 LOGEMENTS À LOUER

4% au 185 DELANEY, pour juillet, vue sur le lac, balayouse centrale, plancher béton, dans un 6 logis. 420\$/mois. 378-3810, 372-3837

247 LOCAUX À LOUER

AU 322-A, rue PRINCIPALE:
700 pi.ca., libre imméd.
Inf: 378-8484

LOYER COMMERCIAL-INDUSTRIEL à louer, qual, porte au sol, grand stationnement, 1,400 à 5,600 p.c. de disponibles. Prix négociable. 375-7540

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur plus four micro-ondes, 40\$/semaine, libre imm., rue Déragon. 777-4744

CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, avec réfrigérateur, poêle, lavabo et lav.-séch., entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

GARAGE SITUÉ AU 50, RUE COURT disponible à compter du 1er juin, 275\$/année. Pour inf: 372-7764

256 BUREAUX À LOUER
BUREAUX 1500 pi.ca. chauffés, éclairés, climatisés. Au 17A CENTRE. Inf: 372-4645

262 MEUBLES À VENDRE

MEUBLES NEUFS
Matelas 39 po à partir de 49\$;
Lit capitaine 3 tiroirs, 89\$;
Lit superposé blanc 199\$;
Mob. de cuisine moderne, 5 mcx, à partir de 249\$;
Causeuses 2 tons à partir de 199\$;
Flip Flop, 279\$;
Chaises berçantes sur billes, 99\$;
Mob. de chambre modulaire 7 mcx, 389\$;
Étagères, 3 sections lumineuses, choix de couleurs, 269\$;
Vaste choix de meubles neufs et usagés
Cuisinières, réfrigérateurs,
laveuses et sècheuses usagés.

ACHAT et VENTE
Entreprise J. Pontbriand enr.
2267 Av du lac Ouest, Roxton Pond.
372-2450 ou 378-2317

À NE PAS MANQUER
Encan tous les vendredis soir
débutant à 19 h.
ENCANTEUR ÉRIC GODBOUT
Bienvenue à tous!

2 PUPITRES Ébony, crédence, 2 fauteuils, 2 écrans diviseurs, 1 dictaphone de marque Dictaphone. Prix liquidation. 375-0906

263 PERDU
PERDU PETIT POMÉRIEN, rue St-François, le mardi 16 février, répondant au nom de Pompon, poil du dos foncé et le reste blond, il est opéré. 777-8658

271 DIVERS À VENDRE
ACHETONS, ACHETONS
Bibelots, vaisselle, TV, articles de garage, de sport, meubles, poêle, réfrigérateur, congélateur, laveuse, sècheuse, presque tout.
Inf: 372-8058, 378-6861.

ACHETONS ET VENDONS
de tout ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR
au 1154 CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

A-1, A-1, A-1
POUR DES MEUBLES USAGÉS, à bon prix, mob. cuisine, de chambre, de salon, bureaux, tables salon. Aussi bijoux argent.
GAGNON BAZAR, 726 DUFFERIN, Granby
375-0517

A NE PAS MANQUER Super Encan
Apportez vos effets que vous voulez vendre pour 18 h jeudi. Bienvenue à tous, au Resto-Bar le Toit Rouge, 1891 Rte 104, à Farnham (Rainville), pour info 293-6063

271 DIVERS À VENDRE



A.Y. Langevin Inc.

matériaux de construction
Spécialités:
Plancher bois franc - Tôle galvanisée et émaillée. Portes et fenêtres

SPÉCIAL SUR MÉLAMINE amande ¾" x 4' x 8'
no 1 120 grains. PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION!

194 Principale, L'Ange-Gardien 293-6433 ou 293-3332

A VENDRE 2 TRACTEURS: un petit hydraulique, 4 motrices, avec chargeur; 1 gros tracteur diesel, 50 h.p., avec loader. Un camion pompeur Chevrolet 1980, 1 ½ tonne, en bon état. 293-3587 renseignements sur place seulement.

LIT D'EAU QUEEN blanc, 1 an d'usage, très propre, 125\$ négociable.
Inf: 777-1849.

MAISON 11 PIÈCES, CENTENAIRE dans secteur commercial, prix 65,000\$.
TOUT EST À VENDRE: meubles antiques, vaisselle, lingerie.
Au 608 DE LA COUR, WATERLOO.

MEUBLE JULIE
5808 FOSTER, WATERLOO
ACHAT et VENTE
POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR, MOBILIERS DE CUISINE ET DE SALON; CADRES. TV. presque tout. 539-5219

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf: 378-7273 ou 378-3604

273 MARCHÉ AUX PUCES

CARTES-SUPER NINTENDO! SENS UNIQUE

Grand choix de cassettes ordinaires et super Nintendo en location pour seulement 5\$ la semaine. Vous pouvez échanger vos cassettes pour 5\$ (sauf Mario Bros).

CARTES DE HOCKEY
Nouveau: Fleer, Pinnacle, Parkhurst bilingue, beaucoup d'autres cartes en spécial. Ça vaut le déplacement!

VENTE-ACHAT-ÉCHANGE
Heures d'ouverture: jeudi. 17h à 21h
VENDREDI SPÉCIAL
OUVERTURE MIDI à 21 H.
sam. dim. 9h à 17h.
MARCHÉ O PUCES,
82 Irwin, porte 4, Granby. 777-7969
Bienvenue à tous!

282 VÊTEMENTS À VENDRE
ROBE DE MARIÉE gr. 14-16, payée 1,200\$, laissée à 650\$. Inf: 372-3865

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AIDE-CUISINIER(ÈRE) demandé(e), minimum 2 ans d'expérience, pour les déjeuners, semaine et fin de semaine. Demandez Michel au Resto Pouce, 370 Simonds Sud. S'abstenir de téléphoner.

ASSUREZ-VOUS d'un revenu supplémentaire tout en vous amusant. Bijoux mode, nouveau au Québec. Recherchons représentant(e)s. Voyage avec la compagnie à la fin avril à Nassau. Pour entrevue: 378-0861

AVONS BESOIN DE COORDONNATRICES (professeurs de mannequins), pour défilés de mode. (819) 845-5527 de 14 h à 20 h (acceptons les frais d'appels).

BARMAID DEMANDÉE à St-Pie. Travail sur semaine le soir. Inf: 777-1717 demandez Francine

CHEZ VOUS
280 \$ et plus par semaine

A temps plein ou partiel. Découpez articles de journaux. Pour info: envoyer enveloppe pré-affranchie à: Québec/Emploi, 25 chemin du Tremblay, suite 207, Boucherville, QC. J4B 7L6

COUTURIÈRES DEMANDÉES possédant machine overlock ou plain et overlock, pour travail à domicile, dans la confection de vêtements sports pour enfants. 378-1546

CUISINIER demandé AUSSI serveuse demandée. Pour rendez-vous appelez au 293-6063 demandez Raymond ou Gilles, Resto-Bar le Toit Rouge à Farnham

GÉRANT(E) DEMANDÉ(E)
pour magasin à rayons de Granby
S.V.P. envoyez curriculum vitae plus photo si possible à: 627 KING EST, Sherbrooke, Québec, J1G 1B9, à l'attention Thérèse.

271 DIVERS À VENDRE



A.Y. Langevin Inc.

matériaux de construction
Spécialités:
Plancher bois franc - Tôle galvanisée et émaillée. Portes et fenêtres

SPÉCIAL SUR MÉLAMINE amande ¾" x 4' x 8'
no 1 120 grains. PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION!

194 Principale, L'Ange-Gardien 293-6433 ou 293-3332

301 PERSONNEL DEMANDÉ

LE COCKTAIL (discothèque)
recherche des étudiants qui pourraient nous représenter dans la vente de billets. Très bien rémunérés. Forte possibilité d'emploi. 777-4787 ou laissez message.

PETIT OUVRAGE
pour jeunes de 7 à 14 ans,

pour vendre des rameaux décoratifs dans ton voisinage. Livraison à domicile. Commission et en plus le choix d'une prime en cadeau (calculatrice, sac fourre-tout ou lampe de poche Xcell). Tél: 539-0300, Waterloo et ses environs; 378-1490, Granby et ses environs après 17 h.

TEMPS PARTIEL demandé! Idéal pour femme aux études, au travail, à la maison, ou à la retraite. Aucune expérience requise. Répondeur 375-2441

TRAVAIL PRATIQUE
Gagnez 1,000\$ en scellant 1,000 enveloppes de votre domicile. Programme légal, facile. Envoyez enveloppe no.10, pré-adressée et pré-affranchie: Travail Pratique, B.P. 1206, Sorel, J3P 7L5.

323 COURS PRIVÉS

COURS DE PIANO à prix modique. 375-4077

- TRIADE - Cours de massage thérapeutique, cours de massage familial, cours d'ésotérisme et para-psychologie, avec expérience. Cours de jour ou de soir. 293-5095

342 GARDERIES

CAMP DE JOUR RELÂCHE SCOLAIRE
au
RANCH MASSAWIPPI DE GRANBY

camp de vacances
5 JOURS: 100\$
pour enfants de 6 à 12 ans

LUNDI 22 FÉVRIER AU VENDREDI 26 FÉVRIER

Des cours d'équitation
selon ton niveau
ainsi

qu'une pléiade d'activités
hivernales t'attendent!

DES VACANCES QUE TU N'OUBLIERAS PAS!
Inf: 777-4511

CAMP DE JOUR AUX ÉCURIES EL POCO

20\$/jour, du 22 au 26 FÉVRIER, transport de Granby inclus. Réservation: 372-5466

DAME 39 ans, avec beaucoup d'expérience, garderait vos enfants à temps plein ou à temps partiel. 375-2691

343 SERVICES DIVERS

AIMERIEZ-VOUS RENCONTRER UN CLAIRVOYANT

pour savoir le moment présent et futur et si vous avez besoin d'orientation et pour des recherches. Prière de téléphoner au 532-4945 demandez Steve

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN-PLOMBIER ferait réparations de tout genre, ex: système de chauffage, plomberie, électricité, etc. A prix très compétitif. 375-7578, Yvan

ARTISAN MENUISIER Ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, réparations de tout genre. 378-8677

FERAIS tout genre de travaux jusqu'à finition et pose de céramique. 375-9275 demandez François.

GRANDE VOYANTE FRANÇAISE Lecture par tarot marseillais. Reçoit sur rendez-vous: 293-3473

PEINTRE EN BÂTIMENT

Résidentiel-Commercial-Industriel
Peinture, joints, tapisserie, ferais aussi réparation de murs et plafonds de stucco.
INF: ROCK DEXTRADEUR: 375-5066

RÉPARATION D'ASPIRATEURS et de machines à coudre. Estimation gratuite à domicile. Inf: 379-5412

TU ES INDÉCIS face à une situation, tu as besoin d'aide! Le Grand André Maurice est dans la région pour 2 semaines. Il te guidera face aux situations passées, présentes et futures. Pour entrevue 378-8313

Pension pour Chevaux

- Grandes stalles
- Manège intérieur
- Parcours de "cross-country"
- Chevaux sortis tous les jours

DUNHAM
295-2122

343C18131

349 AGENCES DE RENCONTRE

ETUDIANT EN MASSOTHÉRAPIE disponible pour faire massage gratuitement. Homme ou femme. Massage complet à votre domicile. Ecrivez à: F.D.R., C.P. 1065, Granby, QC - J2G 9G6

364 MOTONEIGES

2 ARTIC CAT 1988, une Panthera, démarreur électr., poignées chauffantes, 2,800\$ et une El Tigre 6000, poignées chauffantes, 2 pare-brise (1 sport et 1 standard), 3,100\$. Très propres. Prix négociables. PAS de T.P.S. Inf: (514) 772-2641

365 MOTOCYCLETES

ACHETONS MOTOS

Payons comptant
GRAND PRIX D.L.
RAMASSAGE GRATUIT
1-800-363-5000
(ouvert jusqu'à 21 h)

370 AUTOS

AUTOMATIQUE CHEVETTE 1985, 4 portes, int./ext. bleu, (pneus, batterie, freins, silencieux neufs), 850\$. 777-1474

CAVALIER 1986, 4 cyl., man., 2,300\$; **OLDSMOBILE 6 cyl.** aut., 1,100\$; **FORD FAIRMONT 6 cyl.** aut., 600\$. Tous repeints à neuf. Faites offre. 372-9845

CHEVETTE 1982, 4 portes, rouge, automatique, seulement 62,000 km, très propre, prix 1,000\$. 546-4575.

HYUNDAI EXCEL GLS 1987, blanche, aut., bas millage, condition A-1, prix spécial.

SONATA GLS 1989, 2 tons gris/noir, 5 vit., très bien équipé, balance de garantie Hyundai 5 ans/100,000 km. A voir!

CHEVROLET CAVALIER 1984 familiale, très bonne condition, aut., garantie prolongée disponible. Faites une offre.

HYUNDAI ELANTRA GLS, 5 vit., 1992, tout équipé (vitres, portes électr., climatiseur, rég. de vit., etc.), 8,900 km seulement. A voir absolument, en spécial.

DODGE RAM VAN 1984, aut., bas millage, 93 000 km seulement, bonne condition, prix spécial: 4,591.26 \$

HYUNDAI SONATA GL, couleur champagne, 1989, aut., 52 000 km, parfaite condition.

HYUNDAI GRANBY, 378-4666

LADA SAMARA 1989, 5 vit., 52,000 km, super propre, 4 bons pneus, radiocassette, excellente condition, 2,400\$. 266-7454

370 AUTOS

VOLKSWAGEN GOLF 1986, diesel, 165,000km, très bonne condition. Inf. 375-0060

1990 DODGE GRAND CARAVAN, excellente condition, 7 passagers, 130,000 km, blanc, 9,500\$. 243-0123 ou rés: 243-6380

1992 CHRYSLER DYNASTY LE, tout équipé, 28,000km.

1991 FORD ESCORT, familiale, 5 vit. air clim. 19,000km.

1990 CHEVROLET CAVALIER, 4 portes, aut., avec air clim., 6,900\$.

1989 PONTIAC FIREFLY 2 portes, 5 vit., 3,595\$.

1988 CHEVROLET CORSICA 4 ptes, 5 vit. 3,900\$.

JEAN VERRIER AUTO 1992 inc.

1592 Principale, Granby
375-3633



Voitures d'occasions de qualité

1991 HONDA CIVIC "hatch back" SI 45 000 km, 5 vit., blanche, bal. de garantie Honda

1990 HONDA ACCORD LX blanche, 4 p., aut., 77 000 km, air clim.

1990 SUZUKI SWIFT, 4 p., charcoal, aut., 71 km, bal. de garantie Suzuki

1989 CHEVROLET PICK-UP, aut., avec boîte de fibre de verre, 61 km

1989 HONDA CIVIC LX 5 vit., vitres, portes et miroirs élect.

1989 SUZUKI SWIFT GT "hatchback", blanche, aut., 64 km, garantie 5 ans ou 100 km.

1989 VOLKSWAGEN JETTA 4 p., blanche, aut. 67 km, tr. prop.

1989 HONDA CIVIC "hatchback" grise, 5 vit., bonne garantie

1989 HONDA ACCORD SEI aut., t.t. équip. bal. de garantie, 5 ans ou 100 km

1988 HONDA ACCORD EXI aut., or, bien équip. tr. prop.

1988 HONDA CIVIC "hatchback" blanche, 73 km, excell. condition.

1988 HONDA CIVIC "Wagon", 4 p., or, aut., un bijou.

1988 HONDA ACCORD "hatchback", 5 vit., charcoal, bonne garantie

1988 VOLKSWAGEN CABRIOLET, aut. 67 km, comme neuve

1988 HONDA PRÉLUDE S, 5 vit., or, tr. prop., bonne garantie

1987 FORD AÉROSTAR, aut., grise, 7 pass, 88 km.

Lambert
HONDA GRANBY

Appelez notre représentant

378-9957

707, boul. Leclerc, Granby
L34959

À NOS BÉNÉVOLES, AUX MÉDIAS ET À NOS DONATEURS...

MERCI DE VOTRE

VOUS NOUS PERMETTEZ DE MIEUX LUTTER CONTRE L'INIMITÉ

NUMÉRO 1

et de votre générosité

AVIS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 1571d du Code Civil du Bas Canada, que Mario Laplante et Martin Deslauriers opérant sous la raison sociale de Menuiserie M. et M. Engr., dont la principale place d'affaires dans la Province de Québec est située dans le district judiciaire de Sherbrooke, a transporté toutes ses créances et comptes de livres actuels et futurs à la Caisse Populaire Desjardins de Roxton Falls toutes ses créances et comptes de livres actuels et futurs à la Caisse Populaire Desjardins de Roxton Falls à titre de garantie, par acte daté du 19e jour du mois de janvier 1990 et enregistré au bureau d'enregistrement de Sherbrooke le 6e jour du mois de février 1990 sous le numéro 342853. Daté à Roxton Falls ce 15e jour du mois de février 1993.
Caisse Populaire Desjardins de Roxton Falls, 254 Notre-Dame, Roxton Falls. 410C16685

DÉCÈS



BRUNELLE
Docteur
Simon-Noël

— A Granby, le 16 février 1993, à l'âge de 75 ans, est décédé Dr Simon-Noël Brunelle, époux de Thérèse Lagueux, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu vendredi 19 février 1993. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60, boul. Pie IX, Granby
Tél: 777-1414

pour se rendre à l'église Notre-Dame où le service sera célébré à 14 heures. Suivi de la crémation.

A NOTER: Dr Brunelle sera exposé à compter de mercredi de 19h à 22h. Jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Ouverture des salons à midi, vendredi.

Des dons à la Fondation du Centre hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaires au bureau de J.A. Le Sieur Inc.

Outre son épouse Thérèse, il laisse dans le deuil ses enfants:

Marie (François Ladouceur) Montréal; Louise (Frank Languay) Granby; André (Christiane Bart) Avignon, France; Denyse (René L'Heureux) Granby; François (Dr France Charbonneau) Longueuil; Catherine (son amie Sophie Lepage) St-Adrien de Ham; Stéphanie (Michel Debard) St-Césaire.

Ses petits-enfants: Léonie-Emmanuelle, Jean-Philippe, Simon-Olivier, Andréa, Katrin, Frédéric, Rafael-Antoine, feu Chloé, Mélanie, Alexandre, Eva, Daphné, Emanuelle, Jean-François, Benjamin, Laurence.

Ses frères et sœurs: Mme Esther Guilbault, Montréal; Mme Géralde Laurier, Montréal; Mme Gertrude

Dubé, Montréal; M.Mme Armand Brunelle, Sherbrooke; M.Mme Gustave Brunelle, Trois-Rivières; M.Mme Bud Donovan (Annette), Toronto.

Ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme Marthe Lagueux-Théberge, Québec; Mme Claire Lagueux-Turcot, Québec; M.Mme Louis Lagueux, Québec; M.Mme Charles Lagueux, Québec; M. Henri Lagueux, Québec; M.Mme Paul Lagueux, Montréal.

Ainsi que plusieurs neveux et nièces.
(17-18-19)



CUSSON
Mme Eugénie

— A Granby, le 16 février 1993, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme Eugénie Cusson, née Labrecque, épouse de M. Léo Cusson demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le vendredi 19 février 1993. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby - 372-4498

pour se rendre à l'église St-Luc, où le service sera célébré à 14 heures. L'inhumation suivra au cimetière Mgr. Pelletier, rue Dufferin.

Les heures de visites seront jeudi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Ouverture des salons vendredi, journée des funérailles, à midi. Des dons à la Fondation du Centre hospitalier de Granby (soins palliatifs) seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée.

La défunte laisse dans le deuil son époux Léo, ses enfants: Denise (Pierre Charland), de Roxton-Falls; Carmen (Roger Crête), de Montréal; Doris, de Beloeil; Claire (Louis Lemieux), de Montréal; Réjean, de Montréal; Rénald, de Québec.

Ses petits-enfants: Nathalie, Stéphan, Nadia, Michel, Anne-Marie, Nathacha, Nancy; 2 arrière-petits-enfants: Jessica, Madric. Sa sœur: Marie (Omer Lalumière), de St-Hyacinthe; ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.
18-19

LOISELLE
M. Bernard

— Au Centre Hospitalier Anna-Laberge de Châteauguay, le 13 février 1993, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Bernard Loisel, époux en 1ère noces de feu Anna Choinière et en secondes noces de feu Nelly Vigneault.

M. Loisel était autrefois de Farnham.

Il laisse dans le deuil, Sa fille Monique.

Ainsi que ses petits-enfants. Ses 2 frères: Hercule et Jean-Paul.

Ainsi qu'autres parents et amis. Selon ses volontés, il ne sera pas

exposé.

Sous la direction des
Salons funéraires
F. & J.M. Désourdy inc.
205 Principale Est, Farnham

Des funérailles commémoratives auront lieu samedi 20 février à 11 heures, en l'église St-Romuald.

A NOTER QUE la famille sera présente à l'église 30 minutes avant la cérémonie pour recevoir les condoléances de parents et amis.

(18)



PICHETTE
M. Gérard

— A Granby, le 17 février 1993, à l'âge de 63 ans, est décédé M. Gérard Pichette, célibataire; fils de feu Joseph Pichette et de feu Bernadette Laflamme, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le samedi 20 février 1993. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby - 372-4498

pour se rendre à l'église St-Joseph, où le service sera célébré à 11 heures. Inhumation suivra au cimetière Mgr. Pelletier, rue Dufferin.

A noter que M. Gérard Pichette sera exposé vendredi. Les heures de visites seront vendredi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures; ouverture du salon samedi, journée des funérailles, à compter de 9 heures.

Des dons à la Fondation du Centre hospitalier de Granby ou à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée.

Le défunt laisse dans le deuil ses sœurs et beaux-frères: M. Mme Réal Taschereau (Lucienne), de Sherbrooke; M. Mme Gaston Plante (Yvette), de Granby; M. Mme Maurice Paquette (Madeleine), de Roxton Pond; feu Paul Pichette; Mme Irène Desroches de Granby (feu Marcel Desroches); sa tante: Mme Yvonne Laflamme, de Granby; ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, et amis. La famille désire remercier bien sincèrement le Dr Mathieu Roy, le personnel du 4e Ouest du Centre hospitalier de Granby, ainsi que le personnel de l'Auberge de l'Amitié de Granby pour les bons soins prodigués à M. Gérard Pichette tout au long de sa maladie.
18-19-20



Un don à la Fondation C.H.G.

Amour, Espoir...

La Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit avec reconnaissance les dons remis en mémoire de personnes décédées. Ces dons sont utilisés pour réaliser les objectifs du C.H.G.: soulager la souffrance et améliorer sans cesse la qualité des soins.

Ligne information: 375-8030

L-33827

SPORTS

Gaston Drapeau aurait aimé que tous ses joueurs participent au gain de mardi

L'entraîneur des Bisons froissé par les propos de Martin Balleux

Gaétan Roy

GRANBY

Gaston Drapeau ne pouvait certainement pas se dire malheureux de la victoire des Bisons, 5-4 en prolongation, mardi à Shawinigan, surtout que le gain maintient en vie, presque de façon artificielle, l'objectif de participer aux séries éliminatoires.

Si les Granbyens ne sont pas déjà mathématiquement éliminés des séries après leur désastreuse première moitié de saison, ils le doivent à une très intéressante poussée au cours de leurs 19 derniers matches, alors qu'ils ont gagné 12 parties contre sept revers.

Avant le match d'hier soir du Collège Français de Verdun, le chiffre magique pour l'élimination des Bisons était de trois. Toute combinaison de victoires des Verdunois ou de défaites des Granbyens arrivant à trois éliminera à coup sûr les hommes de Gaston Drapeau. Il reste 11 matches à disputer en saison régulière.

«Je suis heureux de notre victoire en prolongation à Shawinigan, mais j'aurais aimé que tout le monde y participe, indique



Gaston Drapeau est heureux du résultat de mardi soir. Il l'est toutefois un peu moins des propos de son ex-capitaine Martin Balleux.

photo d'archives

Drapeau. Quelques joueurs auraient pu déployer plus d'efforts et plus d'intensité. Ils doivent

d'abord se respecter eux-mêmes, puis les engagements qu'ils ont pris envers l'équipe».

Drapeau avait une liste passablement longue de joueurs à rencontrer, hier soir. L'entraînement était optionnel, mais pas ces rencontres.

«Quand j'ai fait des transactions, elles ont été réalisées pour nous améliorer, et non pour nous vider. Nous devons continuer à compétitionner. Le départ de François Bourdeau nous a affaibli surtout offensivement, mais pas en défensive. Il faut continuer à jouer pour gagner. C'est une belle motivation d'essayer de battre tous ces gros clubs qui sont allés chercher du renfort», explique Drapeau.

Balleux a-t-il oublié?

L'entraîneur des Bisons n'était pas très content des déclarations de son ancien capitaine, Martin Balleux, dans le journal d'hier. Le joueur de 20 ans s'est montré extrêmement déçu de ne pas avoir été échangé à une autre formation, de façon à pouvoir participer aux séries, chose qu'il n'aura jamais fait en quatre ans à Granby. Balleux a surtout mis en doute les efforts déployés par Gaston Drapeau pour l'échanger.

«C'est un peu trop facile de mettre toute la responsabilité sur les autres, note Drapeau. Je ne suis certainement pas le seul responsable si Martin n'a pas réussi à se vendre depuis quatre ans. Je pense avoir essayé plus de l'échanger que lui a fait d'effort sur la patinoire».

Drapeau a trouvé très curieux que Balleux mette sa parole en doute quand il a lui-même été témoin de plusieurs négociations faites pour lui.

«Il a certainement oublié de dire que je l'ai fait appeler à St-Jean et que j'ai négocié avec au moins deux clubs alors qu'il était assis en face de moi. De plus, j'ai envoyé une télécopie à toutes les équipes, leur indiquant que nous ne demandions aucune compensation pour lui, justement pour lui donner la chance de se faire valoir ailleurs. Nous n'avons eu aucune réponse».

«Je n'ai aucun intérêt à garder un joueur malheureux avec les Bisons. S'il n'a pas de moral ou s'il est trop malheureux, il n'est pas obligé de rester ici», mentionne Drapeau, ouvrant la porte toute grande à Martin Balleux.

Quelle triste fin de carrière junior...

La Caisse Pop de St-Nazaire en finale à Acton Vale

GRANBY
FB

Dany Fafard a marqué son deuxième but de la rencontre, alors qu'il restait neuf secondes à écouler au match, pour permettre à la Caisse Pop de St-Nazaire de disposer difficilement des Flyers d'Acton Vale 6-5 et ainsi mériter une place en finale de la classe B au Tournoi national mid-gét d'Acton Vale.

Sébastien Ferland (un but et trois passes), Martin Caron (un filet et deux aides), Carl Bernier (un but et une passe) et Jimmy Vallières ont aussi touché la cible pour les vainqueurs, une équipe valoise commanditée par la Caisse Pop de St-Nazaire.

Dave Timmons et Patrice Dumont ont été les meilleurs en attaque du côté des Flyers en récoltant trois points chacun, dont un but. Ugo LaBrèque et Sylvain Brault, auteurs d'un but et une

passé chacun et Eric Goulet ont complété le pointage pour les perdants.

La Caisse Pop affrontera P.P. Electrique, de St-Hyacinthe, dimanche à 8h.

Le tournoi se poursuivra aujourd'hui à compter de 16h30 alors que les Dynamiques de Cowansville affronteront les Castors de Clarence. Trois autres rencontres seront au programme par la suite.

Rappelons qu'en soirée mardi, les Lions (BB national) avaient remporté un deuxième match en trois départs, disposant des Sieurs de Longueuil 4-1, sur des buts de Sylvain Breault, un but et une aide, Yannick Gagné, Patrick Ducharme et Luc Champigny.

Dans un match de classe B cette fois, les Mariniers de Waterloo avaient subi un revers de 5-2 contre St-Hyacinthe, malgré les deux buts de Patrick Gélinas et le brio

de Billy Clark devant le but.

Waterloo

Au Tournoi national pee-wee de Waterloo, les jeux blancs ont été à l'honneur hier soir.

C'est ainsi que dans la classe A, les Capitals de Bedford ont eu raison des Castors de Marieville par la marque de 2-0.

Dans un autre match de cette catégorie, le Brabant de St-Hyacinthe a pris la mesure des Optimistes de Rock Forest 2-0.

Quatre matches seront au programme aujourd'hui à compter de 17h15. Dans l'un d'entre eux, la formation ontarienne de Dundas, près de Toronto, jouera son premier match de la classe AA.

Cowansville

A Cowansville, la compétition reprendra aujourd'hui à 17h au Tournoi national bantam-midget

avec la présentation de quatre rencontres, dont trois impliquant des équipes de la région.

Les deux équipes CC de Cowansville feront par ailleurs leur entrée au tournoi demain soir. Les Dynamiques bantams, déjà couronnés champions au Tournoi de Notre-Dame de l'Assomption, à Montréal, croiseront le fer avec Laval à 19h10 tandis que les Dynamiques midgets feront face à Laval-Nord à 21h.

Pour leur part, les Maroons bantams BB de Waterloo, qui ont décroché les grands honneurs aux tournois de Ville Lasalle et de Granby, disputeront leur premier match à Cowansville le samedi 20 février. C'est également au cours de cette journée que les Maroons midgets BB de Waterloo, les Jets bantams et midgets CC de Farnham disputeront leur première partie au tournoi cowansvillois.

Mardi, les Barker de l'endroit (bantam B) avaient eu le meilleur 5-2 sur Loroste, Sean Lacrois (3-1), Norton Foster (1-1) et Christopher Page (1-1) étant les marqueurs des vainqueurs.

Bedford

Enfin, trois autres parties seront au programme au Tournoi provincial de Bedford à partir de 18h45.

Il est à noter que les Capitals de Bedford joueront demain soir contre Napierville à 21h30 dans un match de la classe B. En l'emportant, les Capitals accèderaient ainsi à la ronde demi-finale de leur catégorie.

Par ailleurs, les Jets bantams CC de Farnham joueront leur deuxième et dernier match de la ronde préliminaire demain soir à 20h.



Le départ de Boucher choque les partisans

Je n'aime pas ça du tout...

Et croyez-moi, je ne suis pas le seul à rouspéter!

Il suffisait de faire le tour de la ville, mardi, pour se rendre compte que la transaction qui a envoyé Philippe Boucher à Laval, encore une fois, est loin de faire l'unanimité chez les fidèles partisans de l'équipe.

Oui...encore une fois!

L'an dernier, à peu près à la même date, les Bisons refilaient Boucher et Hughes Mongeon à Laval, en retour de Yannick Fréchette et un choix de 2e ronde. De plus, Laval promettait de retourner Boucher et Mongeon aux Bisons, cette année. Ce qui fut fait. Au moins, on avait obtenu des choses valables, en plus du retour de deux joueurs cette saison.

Quelques semaines auparavant, les Bisons avaient échangé Marc Rodgers à Verdun, pour une couple de joueurs. Une transaction bien normale.

Lundi, les Bisons, dans la même position que l'an passé, c'est-à-dire éliminés, retourne Philippe Boucher à Laval...pour un montant d'argent qui n'a pas été dévoilé. Rien de plus!

On a beau parler d'une possible entente qui amènerait à Granby un ou deux autres joueurs plus tard, après le repêchage du nouveau club, Val d'Or; mais rien n'est officiel ou écrit quelque part. C'est que chaque club a le droit de protéger que 12 joueurs lors de ce repêchage...

J'en suis rendu à me demander si les équipes «les mieux nanties» ont le privilège d'avoir un «club-ferme» dans la Ligue de hockey junior majeure du Québec. Ça devient vraiment agaçant que de voir, chaque année, vers le 15 février, des équipes aider des adversaires d'hier, qu'on voulait pourtant démolir, à mieux se classer.

Comme me disait un partisan mardi: «Ça sent la...lutte!» Oui, la lutte qu'on voit au petit écran.

L'argent qu'on dit avoir obtenu pour Boucher, n'aidera pas les Bisons l'an prochain. Tous s'attendaient à le voir changer d'équipe avant l'heure limite, soit midi lundi, mais dans l'unique but d'aider l'équipe pour la saison prochaine. Les billets de banque n'arrêtaient pas les rondelles...

On dit qu'on ne peut rien faire pour contrer ce «magasinage» de fin d'hiver. D'accord! Mais il y a des limites.

Nous sommes bien prêts à encourager les Bisons, mais pas un «club ferme» de Laval ou d'une autre formation.

Je crois savoir aussi que certaines équipes de la ligue commencent à être écoeurées de cette façon d'agir. Un jour, les Bisons auront peut-être besoin d'une aide, d'une faveur de St-Hyacinthe, de Chicoutimi, de St-Jean, ou d'une autre formation autre que Laval. Ils seront bien mal placés pour obtenir quelque chose. On leur dira «poliment» d'aller voir Laval.

J'ai commenté et désapprouvé le geste des Bisons l'an dernier. Je n'ai pas changé d'idée cette année, surtout qu'ils n'ont rien obtenu.

Et les partisans dans tout ça! Ils se sentent trahis. Plusieurs ont l'impression qu'on se moque d'eux.

Ils étaient prêts à laisser partir Boucher, si ça pouvait aider l'équipe l'an prochain. Sinon ils voulaient profiter, pour quelques parties, de la présence de ce défenseur; il aurait donné de la valeur au spectacle d'ici la fin de la saison, et fait oublier les nombreuses mauvaises soirées passées en compagnie des Bisons, surtout avant la période des fêtes.

D'ailleurs, je n'ai pas entendu dire qu'on va diminuer le prix d'admission d'ici la fin du calendrier, pour compenser la perte de Boucher! Les partisans paient pour espérer obtenir ce qu'il y a de mieux. Pas pour qu'on se moque d'eux, même si leurs favoris sont éliminés des séries.

La transaction avec Laval est mauvaise, mais surtout choquante et insultante pour les partisans.

De plus, le seul fait qu'on ait complètement ignoré Gaston Drapeau, suscite de nombreux points d'interrogation? Les partisans se demandent: «Qui sont les vrais propriétaires des Bisons?»

A moins que cette façon d'agir confirme officiellement que Gaston sera remercié de ses services à l'expiration de son contrat comme directeur gérant et instructeur-chef?

Personnellement, je n'en doute plus...

Jamais je n'ai été témoin d'une transaction effectuée par des propriétaires d'une équipe, sans l'approbation du directeur gérant et de l'instructeur, ou sans demander leurs opinions. Dans le cas qui nous intéresse, la personne ignorée, Gaston Drapeau, occupait les deux fonctions.

Enfin, que le président Courteau et la ligue aient approuvé cette transaction, je m'en fiche. Aucun règlement n'empêche cette façon d'agir.

Tessier, Daudelin et Meunier se distinguent à Nepean

GRANBY

Véronique Tessier, de Granby, a amélioré trois de ses meilleures performances, en fin de semaine dernière, lors d'une compétition de natation réunissant 450 nageurs de niveau national, qui se déroulait à Nepean, en banlieue d'Ottawa. Dans le 200m quatre nages individuel, elle s'est classée 5e en finale consolation.

Au cours de la même compétition, Julie Daudelin, de Cowansville, malgré une fin de semaine difficile, s'est également classée 5e au 100m brasse dans la finale consolation. Le Granbyen Francis Meunier, 16 ans, a égalé ses performances dans trois des cinq épreuves auxquelles il a participé. Paul Farand, de son côté, un des bons espoirs au 100 et 200m brasse, a eu un torticolis qui a nui à ses performances.

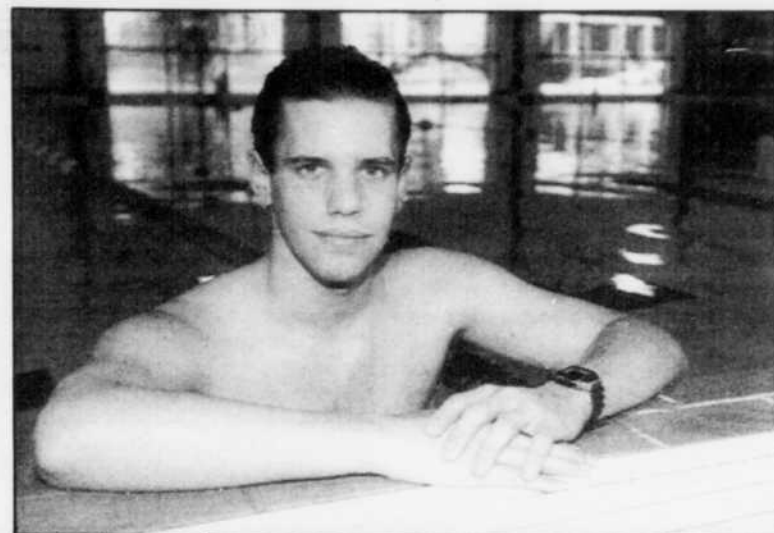
A Victoriaville

Samedi, à Victoriaville, le club de natation Nataskouach de Granby a participé à une compétition régionale, à laquelle 37 athlètes ont pris part. Le club de Granby a réalisé 82% des meilleurs temps de la journée.

Chez les filles 9 ans, Roxanne Oetelaar et Virginie Savard ont chacune remporté deux médailles d'or, une d'argent et une de bronze; Kimberly Fincham, une d'or, une d'argent; Myriam Lebrun, deux d'argent, une de bronze; Marilyn Joly, une d'or; Isabelle Ménard, une d'argent, une de bronze.

Dans la catégorie filles 8 ans et moins, Kerri Fincham a remporté une médaille d'or, une d'argent et deux de bronze.

Chez les filles 10 ans, Geneviève Lavigne a obtenu deux médailles d'or, une d'argent et une



Tout comme Véronique Tessier, Francis Meunier a égalé ses meilleurs temps à vie dans trois épreuves.

photo d'archives

de bronze; Marie-Josée Langlois, trois d'or et une d'argent; Josiane Gimard, une d'argent et une de bronze; Josiane Béland, une d'or, une d'argent; Jessie Beauregard, une d'argent.

Chez les garçons 11-12 ans, Justin Boulanger a remporté deux médailles d'or et deux d'argent; Dominic Charbonneau, deux d'or, une d'argent et une de bronze.

Chez les garçons 10 ans, Jonathan Desrochers a remporté quatre médailles d'or.

Chez les filles 11-12 ans, Melissa Sévigny a remporté trois médailles d'or; Véronique Roger, deux d'argent; Amélie Lacroix, une de bronze; Mélanie Oetelaar, deux de bronze; Julie Couture, trois d'or et une de bronze; Marie-Claude Bessette, une d'or, deux d'argent et une de bronze; Annie Couture, deux d'or et deux de bronze.

Chez les filles 13-14 ans, Tammy Bélanger et Edith Couture ont chacune remporté une médaille d'or, deux d'argent et une de bronze; Marjolaine Farand, deux de bronze; Marie-Claude Ménard, une d'argent.

Chez les garçons 13-14 ans, Frédéric d'Aragon a remporté deux médailles d'argent et une de bronze; Dominic Lavigne, deux d'or, une d'argent; Marc-Olivier Goyette, une d'or et trois d'argent; Marc-André Hébert, deux de bronze. Sébastien Savard a tout raflé, ramenant chez lui quatre médailles d'or.

Chez les garçons 15 ans et plus, Yann Charbonneau a remporté deux médailles d'or, une d'argent et une de bronze; Bertrand Hébert, trois d'argent et une de bronze; Claude Lavigne, une d'or, une d'argent et deux de bronze.

HORS-JEU

Rochat

STE-SABINE—La saison de courses à pied a pris son envol en fin de semaine dans la région montréalaise et fidèles à leurs habitudes, les membres de la famille Rochat étaient sur place.

Et fidèles à leurs habitudes, ils ont retenu l'attention.

A l'Île Bizard d'abord où, dans le cadre de la série des Courses de l'Ouest de l'Île, était présenté le Défi hivernal, Ariane Rochat a enlevé le premier rang, au 5km, chez les 16 ans et moins, suivie de Mélanie Rochat. Joëlle Rochat, elle, a terminé quatrième.

Chez les garçons, Patrick Rochat a enlevé le quatrième rang.

La veille, au Centre Claude-Robillard, site du Corsaire-Chapparral, Mélanie Rochat avait enlevé la médaille d'or au 1200 mètres grâce à un chrono de 4min17. Du côté masculin, Patrick Rochat a fini troisième sur la même distance avec un temps de 3min57.

Soccer intérieur

GRANBY —La finale régionale des Jeux du Québec Riche-lieu-Yamaska dans la discipline du soccer intérieur prendra place les 20 et 21 février à Granby.

Pas moins de 52 formations seront en action à cette occasion, dont 25 provenant du soccer mineur des Loisirs de Granby. Les autres équipes proviendront de villes telles que Bromont, Cowansville, St-Pie, St-Hyacinthe, Chambly, Sorel et Beloeil.

La responsable de la compétition, Mme Gisèle Harnois, a indiqué qu'environ 600 adeptes de soccer, répartis dans six catégories, seront en action en fin de semaine à la polyvalente J.-H.-Leclerc, au Mont Sacré-Coeur ou au Cégep de Granby.

Elle a aussi noté que le total de 52 formations est le deuxième plus élevé dans l'histoire de la finale régionale. Elle a mentionné que la tenue de cette finale régionale nécessite la collaboration d'une vingtaine de bénévoles.

Phénix

GRANBY —Les Phénix seniors de Granby ont remporté une belle victoire de 101-82 aux dépens de Shahin de Montréal.

Jeff Aitken a mené l'offensive des vainqueurs avec 28 points. Glen Royea, 19, Yves Desgreniers, neuf points en plus d'exceller aux rebonds défensifs, et Brian Kent, rebonds offensifs, ont retenu l'attention lors de ce match.

Élites

GRANBY —Les deux équipes des Élites du Mont Sacré-Coeur ont paradé dans le cercle des vainqueurs en fin de semaine contre Richmond.

Les benjamins l'ont emporté 54-46, eux qui tiraient de l'arrière 38-36 avec quatre minutes à jouer dans le match.

Philippe Côté-Jacques a mené l'attaque pour la formation de l'entraîneur Yves Desgreniers avec 24 points. Marc-André Jetté en a inscrit 14.

Championnats canadiens: Turgeon gagne le slalom géant

MONT-TREMBLANT
Presse Canadienne

Les récents succès des skieuses canadiennes aux championnats du monde ont déteint sur Mélanie Turgeon, de Québec.

Turgeon, qui n'a que 16 ans, a remporté hier le slalom géant féminin des championnats canadiens de ski alpin en réalisant un chrono de 2:01,33.

La Montréalaise Stéphanie Hoolahan a négocié le parcours en 2:01,99 tandis que Nancy Gee, de Niagara Falls, en Ontario, terminait troisième en 2:02,69.

Turgeon a bâti son succès dans la première manche avec un chrono de 1:01,01, trois quarts de seconde plus vite que sa plus proche rivale.



Mélanie Turgeon

«Cela m'a procuré un petit coussin appréciable, a confié Tur-

geon. Dans la seconde manche, j'ai donné le maximum même si Stéphanie (Hoolahan) l'a remportée.

«Je ne ressentais aucune pression particulière puisque je n'avais rien à prouver ici. Je m'étais simplement fixé l'objectif de faire de mon mieux.»

Turgeon faisait partie de l'équipe canadienne aux derniers championnats du monde au Japon où Kate Pace de North Bay a remporté la descente féminine et Kerrin Lee-Gartner de Calgary a manqué de peu une médaille de bronze en slalom super-géant.

Turgeon dit avoir beaucoup profité de son expérience aux championnats du monde.

DeShields signe avec les Expos et évite l'arbitrage

MONTREAL
Presse Canadienne

Les Expos ont évité l'arbitrage hier en s'entendant avec le joueur de deuxième but Delino DeShields en vue de la prochaine saison.

DeShields, qui a refusé de divulguer son salaire lors d'une conférence téléphonique, aurait obtenu environ 1.4 million \$. Sa cause devait être entendue par l'arbitre aujourd'hui.

En 1992, il a conservé une moyenne de .292, produit 56 points et réussi 46 vols de but. Le joueur de champ intérieur demandait 1.9 million \$ et la direction des Expos lui offrait 1.2 million \$.

«Je ne sais même pas combien je vais toucher. Je vais le

savoir bientôt, j'imagine», a lancé DeShields.

«J'avais des chiffres en tête mais les Expos en avaient d'autres et mon agent Adam Katz aussi. Je suis content peu importe ce que j'ai obtenu.»

DeShields a ajouté qu'il n'aurait pas été affecté par une défaite en arbitrage.

«Mais maintenant, on ne saura jamais ce qui serait survenu en arbitrage.»

Marquis Grissom est le seul joueur des Expos toujours admissible à l'arbitrage et l'audition est prévue pour aujourd'hui à Chicago.

Grissom recherche un contrat de 1.95 million \$ et les Expos lui ont offert 1.5 million \$.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE									
Parties d'hier non comprises									
CONFÉRENCE PRINCE-DE-GALLES									
SECTION ADAMS									
Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts		
Montréal	59	35	18	6	240	191	76		
Québec	57	30	18	9	230	205	69		
Boston	58	31	22	5	231	208	67		
Buffalo	57	29	22	6	246	200	64		
Hartford	56	15	37	4	180	256	34		
Ottawa	59	7	48	4	134	277	18		
SECTION PATRICK									
Pittsburgh	57	37	15	5	241	184	79		
Washington	57	29	22	8	234	207	64		
NY Rangers	58	25	24	9	226	221	59		
New Jersey	55	27	24	4	198	195	58		
NY Islanders	57	26	25	6	237	207	58		
Philadelphie	57	19	28	10	218	232	48		
CONFÉRENCE CLARENCE CAMPBELL									
SECTION NORRIS									
Chicago	60	32	20	8	205	166	72		
Detroit	59	31	21	7	254	201	69		
Minnesota	58	29	21	8	202	190	66		
Toronto	57	27	22	8	191	174	62		
St-Louis	59	25	26	8	200	209	58		
Tampa Bay	58	19	35	4	180	216	42		
SECTION SMYTHE									
Vancouver	57	32	17	8	246	176	72		
Calgary	58	31	19	8	231	195	70		
Los Angeles	57	25	25	7	224	239	57		
Winnipeg	57	25	26	6	207	219	56		
Edmonton	59	21	30	8	168	222	50		
San Jose	58	7	49	2	155	290	16		
Mardi, 16 février									
Edmonton 2 NY Islanders 7									
Philadelphie 4 Calgary 4									
Washington 4 San Jose 3									
Mercredi, 17 février									
Boston à Montréal									
Buffalo à Hartford									
Ottawa à Québec									
St-Louis au New Jersey									
Calgary à Toronto									
Tampa Bay à Detroit									
Los Angeles à Minnesota									
NY Rangers à San Jose, 22h35									
Jeudi, 18 février									
St-Louis à NY Islanders, 19h35									
Edmonton à Pittsburgh, 19h35									
Los Angeles à Chicago, 20h35									
Philadelphie à Vancouver, 22h35									
Winnipeg à San Jose, 22h35									
Vendredi, 19 février									
Buffalo au New Jersey, 19h35									
LES MENEURS									
Parties d'hier non comprises									
Joueur	B	P	Pts						
Lemieux, Pgh	39	65	104						
LaFontaine, Buf	36	68	104						
Oates, Bos	35	65	100						
Yzerman, Det	44	47	91						
Recchi, Phi	34	55	89						
Mogilny, Buf	56	32	88						
Turgeon, NYI	36	51	87						
Gilmour, Tor	22	65	87						
Selanne, Wpg	45	39	84						
Bure, Vcr	47	36	83						
Janney, StL	16	65	81						
Stevens, Pgh	43	37	80						
Hull, StL	40	38	78						
Robitaille, LA	38	40	78						
Roberts, Cal	37	40	77						
Rosenick, Chi	31	46	77						
Muller, Mtl	28	46	74						
Damphousse, Mtl	29	44	73						
Sundin, Qué	28	45	73						
Juneau, Bos	24	49	73						
Lebeau, Mtl	28	46	72						
Fleury, Cal	23	48	71						
Sakic, Qué	35	35	70						
Modano, Min	25	44	69						
Messier, NYR	19	50	69						

LE RENDEMENT DU CANADIEN									
Partie d'hier non comprise									
LES MARQUEURS									
Joueur	B	P	Pts	Pén					
11. Kirk Muller	28	46	74	65					
25. Vincent Damphousse	29	44	73	58					
47. Stephan Lebeau	26	46	72	20					
23. Brian Bellows	24	35	59	26					
12. Mike Keane	12	35	47	56					
18. Denis Savard	13	32	45	80					
8. Mathieu Schneider	13	28	41	81					
28. Eric Desjardins	10	23	33	54					
45. Gilbert Dionne	12	19	31	39					
17. John LeClair	9	14	23	16					
43. Patrice Brisebois	8	15	23	38					
22. Benoît Brunet	9	12	21	19					
14. Kevin Haller	10	12	22	80					
26. Gary Leeman	11	5	16	12					
48. J. J. Daigneault	7	9	16	53					
21. Guy Carboneau	4	12	16	14					
36. Todd Ewen	5	6	11	125					
31. Ed Ronan	5	6	11	20					
24. Lyle Odelein	1	7	8	141					
32. Mario Robarge	4	2	6	61					
15. Paul DiPietro	2	3	5	2					
38. Sean Hill	1	1	2	21					
34. Donald Dufresne	0	1	1	16					
33. Patrick Roy	0	1	1	6					
40. André Racicot	0	1	1	4					
29. Jesse Bélanger	0	0	0	0					
LES GARDIENS									
Gardien	G	P	N	Min	Ba	Bi	Moy.		
33. P. Roy	23	15	5	2523	129	2	3.07		
37. A. Racicot	12	3	1	1030	58	1	3.38		
Totaux	35	18	6	3553	187	3	3.16		

LE RENDEMENT DES NORDIQUES							
Partie d'hier non comprise							
LES MARQUEURS							
Joueur	B	P	Pts	Pén			
13. Mats Sundin	28	45	73	53			
19. Joe Sakic	35	35	70	30			
26. Steve Duchesne	15	46	61	49			
11. Owen Nolan	29	31	60	138			
9. Mike Ricci	18	39	57	72			
48. Scott Young	22	24	46	14			
51. Andrei Kovalenko	17	25	42	36			
25. Martin Rucinsky	13	21	34	36			
44. Gino Cavallini	8	14	22	34			
47. Claude Lapointe	6	13	19	64			
2. Kerry Huffman	4	14	18	48			
18. Mike Hough	4	14	18	57			
5. Alexei Gusarov	5	11	16	45			
7. Curtis Leschyskyh	3	12	15	43			
20. Bill Lindsay	4	9	13	16			
29. Steven Finn	3	6	9	128			
65. Tim Hunter	5	3	8	94			
22. Scott Pearson	6	1	7	39			
52. Adam Foote	1	5	6	119			
4. Mikhail Tatarinov	2	3	5	14			
6. Craig Wolanin	1	3	4	33			
31. Valeri Kamensky	1	2	3	3			
15. Tony Twist	0	1	1	25			
27. Ron Hestall	0	1	1	44			
32. J. Cloutier	0	1	1	2			
37. Niklas Andersson	0	1	1	2			
31. Stéphane Fiset	0	1	1	0			
LES GARDIENS							
Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
27. R. Hestall	24	12	5	2470	139	0	3.38
35. S. Fiset	6	6	3	926	59	0	3.82
32. J. Cloutier	1	0	1	65	3	0	2.77
Totaux	30	18	9	3481	201	0	3.48

A son 700e match derrière le banc dans la Ligue nationale, Jacques Demers n'avait sans doute plus besoin de leçon, mais il a à tout le moins reçu une confirmation: la tâche de sortir les Bruins de Boston des séries éliminatoires ne sera pas facile, avec ou sans Cam Neely.

L'entraîneur n'a pas eu le cadeau espéré, hier, quand les Bruins ont défait le Canadien 5-2 sur la glace du Forum.

Les locaux ont disputé les deux dernières périodes privés des services de trois joueurs, un de plus que leurs adversaires: Denis Savard a subi une séparation de l'épaule au premier degré lorsque mis en échec par le petit Don Sweeney, tandis que Kevin Haller et Mario Roberge ont été chassés pour s'être battus. Le dernier a au moins eu la satisfaction d'infliger un véritable KO à Brent Hughes, après lui avoir sportivement accordé une première chance. Mais le joueur des Bruins, à l'origine de toute cette foire en pourchassant Todd Ewen, en a redemandé, ce qu'il va regretter longtemps. Ewen s'en est plutôt pris à Glen Featherstone, un colosse de 6'4". Hughes et Darin Kimble, qui a provoqué Haller, ont été chassés pour les Bruins. Ce furent les seuls moments disgracieux de la rencontre.

Quatre défenseurs, trois buts

C'est l'absence de Haller qui a semblé faire le plus mal puisque Demers a préféré disputer la deuxième période avec surtout quatre défenseurs, oubliant Patrie Brisebois sur le banc.

Mal surveillés, les attaquants des Bruins ont alors déjoué Patrick Roy trois fois sur des tirs de proche.

Dave Reid et la recrue C.J. Young, un autre joueur de la région de Boston, ont dirigé l'attaque des vainqueurs avec chacun deux buts. Ceux de Young étaient ses deux premiers à son cinquième match depuis qu'il a été obtenu de Calgary en retour de Brent Ashton. Raymond Bourque a réussi son 11e but et ajouté deux passes.

La recrue John Blue a été solide devant son filet, notamment à la troisième période quand le Canadien a forcé l'attaque avant que Reid n'enfoncé le dernier clou avec le cinquième but. Le nouveau gardien numéro un des

Les Bruins: à prendre au sérieux!

Ils l'emportent 5-2 sur le Canadien

En début de saison, les arbitres ont promis plus de sévérité concernant les bagarres. Il semble, à la lumière des récents matches, que leurs résolutions ont été oubliées. Ça annonce bien pour les séries. Darin Kimble, des Bruins, et Kevin Haller s'échangent des politesses.

photo Presse Canadienne



Bruins nettoie et dégage son territoire à la Ron Hextall.

Stephan Lebeau (27e, un but à

la Wayne Gretzky de derrière le filet) et Donald Dufresne (1er, un tir dévié) ont été les seuls à le dé-

jouer pour le Canadien, qui subissait une première défaite en sept rencontres, après avoir été errati-

que en supériorité numérique.

Les Bruins, qui disputeront 15 de leurs 25 dernières parties à domicile, se sont ainsi rapprochés à sept points du Canadien, avec un match en mains.

SOMMAIRE

BRUINS 5 CANADIEN 2

Première période

1. Boston, Bourque 11 (Leach, Juneau/Lani) 10:21
2. Montréal, Lebeau 27 (Dampousse, DiPietro) 15:44
Pénalités : Heinze Bos 5:34, Dufresne Mtl 9:04, Heinze Bos 11:22, Hughes Bos mineure, majeure, inconduite de match, Featherstone Bos double mineure, majeure, Ewen Mtl mineure, majeure, Kimble Bos, Haller Mtl, Roberge Mtl majeure, inconduite de match 16:03.

Deuxième période

3. Montréal, Dufresne 1 (LeClair, Muller) 0:37
4. Boston, Young 4 (D. Sweeney, Poulin) 8:51
5. Boston, Young 5 (Donato, Poulin) 12:00
6. Boston, Reid 15 (Panteleyev, Bourque) 15:17
Pénalités : Dufresne Mtl 1:24, Brisebois Mtl 5:20.

Troisième période

7. Boston, Reid 16 (Bourque, Ruzicka) 8:37
Pénalité : Featherstone Bos 17:51.

Tirs au but:

Boston 8 16 11 — 35
Montréal 11 8 12 — 31
Gardiens : Boston: Blue (G, 7-5-2); Montréal: Roy (P, 23-16-5).

Avantages numériques : Boston: 1-3; Montréal: 0-4.
Arbitre : Ron Hogarth. Juges de lignes : Jean Morin, Leon Stickle.
Assistance 16,948.

Les Nordiques se réveillent et gagnent 6-4

François Ratté

QUÉBEC
Presse Canadienne

Les joueurs des Nordiques se sont mis au travail à mi-chemin de la rencontre et cela a été suffisant pour permettre aux joueurs de Pierre Pagé de vaincre les Sénateurs d'Ottawa par la marque de 6-4, hier soir, au Colisée.

L'équipe locale a très mal paru lors des trente premières minutes du match alors que les Sénateurs ont réussi à imposer leur rythme.

Les amateurs commençaient même à exprimer leur mécontentement devant l'effort mitigé de leurs favoris en début de deuxième période mais un but de Mike Ricci a alors permis aux Fleurdélisés de revenir dans le match.

La deuxième moitié de la rencontre est facile à résumer: plus le match avançait, plus les Nordiques s'imposaient. Les Fleurdélisés ont d'ailleurs dominé 28-14 dans la colonne des tirs au but lors des deux derniers engagements.

L'attaque à cinq des Fleurdélisés qui avait ralenti récemment à domicile s'est remise en marche contre les Sénateurs en capitalisant à trois reprises au cours du

match.

Le premier but du match de Joe Sakic — alors que les Nordiques bénéficiaient d'une supériorité numérique de deux hommes en début de troisième — a brisé les reins des visiteurs.

Ce même Sakic est revenu à la charge avec un autre but en supériorité numérique à mi-chemin de l'engagement final.

Les autres filets des vainqueurs ont été marqués par Mats Sundin, Mike Ricci, Alexei Gusarov et Martin Ricinsky. Même s'il n'a pas marqué, Owen Nolan a disputé un fort match, amassant trois aides.

A son retour au jeu, Valeri Kamensky a mérité une aide sur le premier but du match. Le trio qu'il complétait avec Mats Sundin et Owen Nolan s'est fait menaçant à plusieurs reprises.

Owen Nolan a jeté les gants devant Sylvain Turgeon en fin de match et celui-ci s'est fait secouer de belle façon.

La réplique des Sénateurs qui ont tenu tête aux Nordiques pendant la première moitié du match est venue de Darren Rumble, Andrew McBain et Norm MacIver (deux fois).

Le match a été présenté devant 14 385 spectateurs.

Les Patriotes terminent sur une mauvaise note

COWANSVILLE



Fernand Bélanger

Les Patriotes de Cowansville ont terminé leur saison locale sur une mauvaise note en s'inclinant 8-3 aux mains des Elites de Châteauguay devant une

foule de 225 spectateurs. Yannick Noiseux a mené l'attaque des Patriotes avec deux buts. François Dubuc a inscrit l'autre.

Martin Duval, Patrick Moreau et Michel Roy ont répliqué pour les visiteurs avec un doublé chacun. Dave Gendron, Pascal Guémard ont complété.

Châteauguay a dirigé 35 lancers sur Stéphane Giard. Les Patriotes ont lancé 31 fois en direc-

tion de Jean-François Lareau.

Les Patriotes complèteront leur calendrier régulier en affrontant les Castors de Buckingham demain soir à ce dernier endroit.

Il s'agira d'un prélude à la première ronde des séries éliminatoires puisque les deux mêmes équipes en viendront aux prises le dimanche 21 février à 20h à Cowansville dans le premier match d'une série trois de cinq.

Premier vingt serré

La première période a été marquée par du jeu serré et le pointage de 1-1 à l'issue de l'engagement a bien reflété l'allure de ce premier tiers-temps.

Yannick Noiseux a ouvert le pointage pour les Patriotes à 4:08. Cette priorité a toutefois été de courte durée puisque Martin Duval a égalé le pointage 92 secondes plus tard alors que chaque formation évoluait à court d'un joueur.

Les gardiens Stéphane Giard,

des Patriotes et Jean-François Lareau, des Elites ont fait face à huit tirs chacun dans cette période.

Deux joueurs des Elites expulsés

Le deuxième vingt, qui a pris fin par un pointage de 3-2 en faveur de Châteauguay, a été marqué par l'expulsion de deux joueurs des Elites.

Jean-Sébastien Grégoire a été chassé du match par l'arbitre Marco Grondin à 6:27 après une sévère mise en échec avec son bâton à l'endroit de Jamie Armitage. Ce dernier a été transporté à l'extérieur de la patinoire sur une civière. Il devrait être absent du jeu pour une période encore indéterminée puisqu'il a été victime d'une entorse cervicale et d'une commotion cérébrale, selon les explications fournies par le médecin de l'équipe, le docteur Alain Parrot.

Jean-François Ouellette avait

été auparavant expulsé à 6:09 après avoir agressé Etienne Lavoie.

Les Patriotes ont donc bénéficié d'un avantage numérique de deux joueurs pendant trois minutes et 39 secondes, mais sans pouvoir déjouer Lareau.

Yannick Noiseux a ensuite permis aux siens de se rapprocher à un seul but des Elites en marquant son deuxième filet de la rencontre à 11:37, au moment où les Patriotes jouaient à quatre contre trois.

Les visiteurs avaient frappé rapidement au début du deuxième vingt avec deux buts en 43 secondes. Patrick Moreau a donné les devants aux Elites pour la première fois de la partie en marquant dès la 42e seconde de jeu. Les visiteurs ont accru leur avance à la 85e seconde de jeu sur le but de Michel Roy.

Les Patriotes ont dirigé 11 lancers vers Lareau alors que Giard a fait face à 13 tirs.

RÉSULTATS

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Boston 5 Montréal 2
Buffalo 5 Hartford 3
Ottawa 4 Québec 6
St. Louis 3 New Jersey 4
Calgary 2 Toronto 4
Tampa Bay 1 Detroit 3
Los Angeles 10 Minnesota 5

LHJMO

Victoriaville 3 Verdun 4

TOURNOI PEE-WEE WATERLOO

(A) Marieville 0 Bedford 2
(A) St-Hyacinthe 2 Rock Forest 0
(BB) Longueuil 7 Rock Forest 1
(AA) Salaberry 2 Drummondville 2

TOURNOI MIDGET ACTON VALE

(B) St-Nazaire 6 Acton Vale 5
(CC) Bourassa 4 Berthier 1
(AA) Richelieu 0 Drummondville 6
(AA) Longueuil 3 Haut-Richelieu 0

TOURNOI BANTAM BEDFORD

(B) Longueuil 2 St-Hyacinthe 1
(A) Fort Chambly 6 Féd. de l'Est 3
(A) St-Basile 2 St-Constant 5

LA PASSION DU SON...

...rien de moins!



Claude Viau



Benoit Gagnon



Anny Michaud



Alan Ross

Chers clients,

Cet hiver, prenez quelques instants pour venir découvrir notre univers de nouveautés sonores.

Nos conseillers prendront le temps de bien vous informer afin de trouver les produits d'avant-garde pour répondre à vos besoins

NAD DENON TECHNICS PIONEER JVC



Incroyable

**un
ensemble NAD
pour seulement**

799 \$

Au coeur de cet ensemble, le célèbre NAD 7020, ce récepteur-ampli acclamé par les revues du monde entier pour sa qualité sonore et son bas prix. Suit le NAD 5420, un lecteur au laser digne des plus grands mélomanes, toujours à prix "budget". Pour finir les haut-parleurs BOSTON Acoustic HD-5; petits cousins des produits NAD, ces haut-parleurs sont reconnus pour leur excellent rapport qualité / prix.

NAD 7020 399 \$

NAD 5420 429 \$

BOST HD 5 229 \$

~~1057 \$~~

ÉPARGNEZ 258 \$

Son X plus

...rien de moins!

39 Évangéline, Granby 378-9816

Face aux Galeries de Granby

Plan mise de côté
PAYABLE EN MAI '93
* Sujet à approbation
du crédit

L33914